

التغريب في الأقصوصة "الآخوات الثلاث" لعادل الغضبان:
دراسة شكلانية روسية على أساس نظرية فكتور شكلوفسكي
بمط جامعي

إعداد:

تنويرة الفؤادة

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٩٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

التغريب في الأقصوصة "الآخوات الثلاث" لعادل الغضبان: دراسة شكلانية روسية
على أساس نظرية فكتور شكلوفسكي

بأبء جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

تنويرة الفؤادة

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٩٤

المشرف:

الدكتور حلومي

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأنني الطالبة :

الاسم : تنويرة الفوادة

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٩٤

موضوع البحث : التغريب في الأقصوصة "الآخوات الثلاث" لعادل الغضبان: دراسة شكلانية روسية على أساس نظرية فكتور شكولوفسكي .

حضرته وكتبته بنفسه وما زودته فيه من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولكن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



تنويرة الفوادة

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٩٤

تصريح

هذا التصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم تنويرة الفؤادة تحت العنوان "التغريب في الأقصوصة الاخوات الثلاث" لعادل الغضبان: دراسة شكلانية روسية على أساس نظرية فكتور شك洛夫سكي". قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

الدكتور حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

المعرف



رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : تنوير الفؤادة

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٩٤

العنوان : التعريب في الأقصوصة "الاخوات الثلاث" لعادل الغضبان: دراسة شكلانية روسية على أساس نظرية فكتور شكلوفسكي

وقرر اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريراً بمالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

التوقيع

()
()
()

١- رئيس المناقشة: الدكتور حلمي سيف الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

٢- المناقش الأول: الدكتور حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

٣- المناقش الثاني: محمد سعيد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠١٠٥٢٠١٨٠٢٠١١١٧٣

المعرف



رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

استهلال

"ثبات العلم بالذاكرة وبركته بالخدمة ونفعه برضى الشيخ"

Sayyid Ahmad bin al-Maliki

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

لوالدي، أبي مصطفى كمال و أمي نور صالحة

لأختيني، عمرطي نور فائقة و رفيقة العملية و أخي محمد تقي الدين علوى الذين ساعدوا و

شجعوا في عمل هذا البحث الجامعي

و كل من حاضر ويساعد في رسم و تلوين قصد حياتي

توطئة

بسم الله والحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وعلى آله وصحبه ومن والاه لاحول ولاقوة إلا بالله العلي العظيم. الحمد لله رب العالمين. إنه ملجأ ومكان للدعاء والاستغفار. إنه الذي يخلق المخلوق ويموت، وهو أبد الأبدين، لا بداية له ولا نهاية له. تعتقد الباحثة أنه لا توجد ورقة واحدة تسقط دون إذنه. وقد أعربت الباحثة عن امتنانه الكبير لأن إتمام هذا البحث الجامعي يرجع إلى إرادة الله عز وجل. ولا تنسوا الصلوات والتحيات على الرسول العظيم محمد صلى الله عليه وسلم. الذي أضاء من عصر الظلام إلى طريق النور إلى الآن.

عند كتابة هذا البحث الجامعي، تعتقد الباحثة أن هذه البحث الجامعي ليست كاملة تمامًا، لذلك بالطبع هناك الكثير من المدخلات والنقديات والتوجيهات التي يجب أن تكون بناء. كما تدرك الباحثة جيدًا أن كتابة هذه البحث الجامعي وتجميعها لم تفلت من العقبات التي تواجهها الباحثة. هذا ليس سوى بسبب المعرفة المحدودة ولغة القراءة المكثفة وأكثر من ذلك بكثير. لكن لا تنس أنه وراء المشقة يجب أن يكون هناك راحة. قدم الكثيرون المساعدة والمدخلات بالإضافة إلى التوجيهات لإكمال البحث الجامعي بعنوان "التغريب في الأقصوصة الاخوات الثلاث لعادل الغضبان: دراسة شكلانية روسية على أساس نظرية فكتور شك洛夫سكي" وبالأدق إلى:

١. فضيلة الكرام الأستاذ الدكتور محمد زين الدين مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الكرام الدكتور محمد فيصل الماجستير عميد كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الكرام الدكتور عبد الباسط الماجستير رئيس قسم اللغة العربية وادائها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الكرام الأستاذ الدكتور حليمي، مشرفي في كتابة هذا البحث الجامعي.
٥. فضيلة الكرام الأستاذ محمد أنوار مسعدي الماجستير، كالمشغل في كتابة هذا البحث الجامعي.
٦. فضيلة الكرام الأستاذة الدكتور معرفة المنجية، مشرفتي في الأمور الأكاديمية.

٧. جميع الأساتيد والأستاذات و المحاضرين و المحاضرات في قسم اللغة العربية وادابها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٨. جميع المعلمين والمعلمات في المعهد باب الخيرات لتربية البنات بباسوروان.
٩. أبطال الباحثة، أبي مصطفى كمال و أمي نور صالحة الذان يعطيها حبهما الكثيرة و دعمهما الكبير لاستكمال هذا البحث الجامعي.
١٠. جميع أصدقائي من قسم اللغة العربية وادابها ٢٠١٩.
١١. جميع أصحابي في معهد الجامعة العالي، خاصة المفاخر منها الأخوات الصالحات، خاصة من لهما اللقب لؤلؤة مخفية و حقي التي ترافقاني وتساعداني في كتابة هذا البحث الجامعي.
١٢. وجزيلة الشكر لنفسي التي قادرة في الصحة والعافية ظاهراً وباطناً حتى الآن إن شاء الله.
- أقول لهم شكراً جزيلاً على التوجيهات خلال كتابة هذا البحث الجامعي. و نرجو النقديات والإقتراحات في إتمام هذا البحث. ونسأل الله أن يفتح علينا فتوح العارفين و ينفع علمنا الآن و في المستقبل. أمين يارب العالمين

مالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



تنويرة الفؤادة

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٩٤

مستخلص البحث

الفؤدة، تنويرة (٢٠٢٣). "التغريب في الأقصوصة "الآخوات الثلاث" لعادل الغضبان: دراسة شكلائية روسية على أساس نظرية فكتور شكولوفسكي". البحث الجامعي. قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج .
المشرف: الدكتور حليمي.

الكلمات الأساسية : التغريب، قصة الأطفال، الآخوات الثلاث، فكتور شكولوفسكي، دراسة شكلائية روسية

ذهب فيكتور شكولوفسكي أحد الشكانيين الذين أصبحوا رائدًا في هذه النظرية، من رفع هذا الانحراف كخاصية وتحويله إلى شكل من أشكال الأدب الذي فقد آليته. تطبيق مفهوم نظرية التغريب يرجع إلى الانحرافات في استخدام سياق في جملة في عمل أدبي. في هذه الحالة وجدت الباحثة تغريباً للقصة القصيرة "الآخوات الأشوات" لعادل الغضبان بدراسة الشكليات الروسية من نظرية فيكتور سخلوفسكي من خلال قصر البحث على أربعة أجزاء فقط من العناصر الجوهرية. والغرض من بحثه هو وصف أشكال وتقنيات التغريب في الأقصوصة "الآخوات العشوات" لعادل الغضبان. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي. البيانات التي تم الحصول عليها من مصادر البيانات الأولية والثانوية. استخدمت تقنيات جمع البيانات في هذه الدراسة تقنيات القراءة والاستماع وتدوين الملاحظات والتحليل.

وكانت نتيجة هذا البحث أن الباحثة وجدت ٢٢ شكلاً. تقسيم كل عنصر جوهري هو: (١) الأشكال، وفيها ٨ أحرف مع ١٣ شكلاً، بما في ذلك (١) تصوير شخصية زهراء؛ (٢) تصوير الشخصيات شقراء وحمراء؛ (٣) تصوير شخصية الأب؛ (٤) تصوير مجسمات مربية (٥) تصوير شخصية الساحرة؛ (٦) تصوير شخصية الأم؛ (٧) تصوير شخصية الخادم. (٨) تصوير شخصية ولي العهد. و (٢) التدفق، حيث يوجد ٥ أشكال من التغريب، بما في ذلك (١) مرحلة التقديم؛ (٢) المرحلة الأولى من النزاع؛ (٣) مرحلة الذروة للنزاع؛ (٤) مرحلة مقاومة الصراع. و (٥) مرحلة حل النزاع. في (٣) الإعداد يوجد شكلين فقط، وهما (١) الإعداد؛ و (٢) ضبط الوقت. وأخيراً (٤) التفويض له شكل واحد. ووجدت الباحثة أيضاً أسلوباً واحداً للتغريب، ألا وهو تقنية استخدام الأساليب اللغوية.

ABSTRACT

Fuadah, Tanwirotul (2023). *Defamiliarization in the Short Story "Al-Akhwat al-Tsalats" by Adil Ghadban According to Victor Shklovsky's Perspective*. Undergraduate Thesis. Department of Arabic Language and Literature. Faculty of Humanities. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. **Advisor:** Dr. Halimi, M.Pd

Keywords: Defamiliarization, Short Story, Al-Akhwat al-Tsalats, Victor Shklovsky, Russian Formalism

According to Victor Shklovsky, who is one of the formalists who became the pioneers of this theory, he has managed to elevate this deviation as a characteristic and turn it into a form of literary work that has lost its automatic nature. The application of the concept of defamiliarization theory is due to deviations in the use of a context in a sentence in a literary work. In this case the researcher found a defamiliarization of the short story "al-Akhwat al-Ashwat" by Adil al-Ghodzban with the study of Russian formalism from the perspective of Victor Shklovsky by limiting the research to only four parts of the intrinsic elements, namely character, plot, setting, and message. The problem in this study lies in the forms and techniques of defamiliarization in the short story "al-Akhwat al-Ashwat" by Adil al-Ghodzban. And the purpose of his research is to describe the forms and techniques of defamiliarization in the short story "al-Akhwat al-Ashwat" by Adil al-Ghodzban. This research is a descriptive qualitative research. Data obtained from primary and secondary data sources. The data collection techniques in this study used reading, listening, note-taking and analysis techniques.

The result of this research is that the researcher found 22 forms. The division of each intrinsic element is: 1) Figures, in which there are 8 characters with 13 forms of defamiliarization, including (1) a depiction of Zahra's character; (2) the depiction of the characters Syaqla and Hamra; (3) depiction of the father figure; (4) depiction of Murobbiyah figures; (5) the depiction of the Witch character; (6) depiction of the mother character; (7) the depiction of the character of the Servant; (8) depiction of the figure of the Crown Prince. And 2) the flow, in which there are 5 forms of defamiliarization, including (1) the introduction stage; (2) the initial stage of the conflict; (3) the peak stage of the conflict; (4) conflict resistance stage; and (5) conflict resolution stage. In 3) the setting there are only two forms, namely (1) the setting; and (2) time setting. And finally 4) the mandate has 1 form. The researcher also found 1 defamiliarization technique, namely the technique of using language styles.

ABSTRAK

Fuadah, Tanwirotul (2023). *Defamiliarisasi dalam Cerpen “Al-Akhwat al-Tsalats” Karya Adil Ghaban Menurut Perspektif Victor Shklovsky*. Skripsi. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab. Fakultas Humaniora. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. **Pembimbing:** Dr. Halimi, M.Pd.

Kata Kunci : Defamiliarisasi, Cerpen, Al-Akhwat al-Tsalats, Victor Shklovsky, Formalisme Rusia

Menurut Victor Shklovsky yang merupakan salah satu kaum formalis yang menjadi pelopor teori ini telah berhasil mengangkat penyimpangan tersebut menjadi suatu ciri khas dan mengubahnya menjadi bentuk karya sastra yang hilang sifat keotomatisannya. Pengaplikasian konsep teori defamiliarisasi sebab adanya penyimpangan dalam penggunaan suatu konteks dalam kalimat pada suatu karya sastra. Dalam hal ini peneliti menemukan defamiliarisasi pada cerpen “al-Akhwat al-Ashwat” karya Adil al-Ghodzban dengan kajian formalisme Rusia perspektif Victor Shklovsky dengan membatasi penelitian hanya pada empat bagian dari unsur intrinsik yaitu tokoh, alur, latar, dan amanat. Adapun permasalahan pada penelitian ini terletak pada bentuk dan teknik defamiliarisasi dalam cerpen “al-Akhwat al-Ashwat” karya Adil al-Ghodzban. Dan tujuan dari penelitiannya yaitu memaparkan bentuk dan teknik defamiliarisasi dalam cerpen “al-Akhwat al-Ashwat” karya Adil al-Ghodzban. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif deskriptif. Data yang diperoleh dari sumber data primer dan sekunder. Adapun teknik pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan teknik baca, simak catat dan analisis.

Hasil penelitian ini adalah peneliti menemukan sebanyak 22 bentuk. Adapun pembagian di setiap unsur intrinsiknya yaitu: 1) Tokoh, yang mana didalamnya terdapat 8 tokoh dengan 13 bentuk defamiliarisasi, diantaranya (1)penggambaran tokoh Zahra; (2)penggambaran tokoh Syaqra dan Hamra; (3)penggambaran tokoh Ayah; (4)penggambaran tokoh Murobbiyah; (5)penggambaran tokoh Penyihir; (6)penggambaran tokoh Ibu; (7)penggambaran tokoh Pelayan; (8)penggambaran tokoh Putra Mahkota. Dan 2)alur, yang didalamnya terdapat 5 bentuk defamiliarisasi, diantaranya (1)tahap pengenalan; (2)tahap permulaan konflik; (3)tahap puncak konflik; (4)tahap perlawanan konflik; dan (5)tahap penyelesaian konflik. Pada 3)latar hanya terdapat dua bentuk, yaitu (1)latar tempat; dan (2)latar waktu. Dan yang terakhir 4)amanat terdapat 1 bentuk. Peneliti juga menemukan 1 buah teknik defamiliarisasi, yaitu teknik penggunaan gaya bahasa.

محتويات البحث

أ	تقرير الباحثة	.....
ب	تصريح	.....
ج	تقرير لجنة المناقشة	.....
د	استهلال	.....
هـ	الإهداء	.....
و	توطئة	.....
ح	مستخلص البحث	.....
ط	ABSTRACT	.....
ي	ABSTRAK	.....
ك	محتويات البحث	.....
١	الفصل الأول: مقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٧	ب. أسئلة البحث	.....
٧	ج. أهداف البحث	.....
٧	د. أهمية البحث	.....
٨	هـ. تحديد البحث	.....
٨	و. تعريف المصطلحات	.....
٩	الفصل الثاني: الإطار النظري	.....

أ. الأقصووة	٩
ب. الشكلية الروسية	١٠
ج. البنيوية	١١
د. التغريب	١٤
الفصل الثالث: منهجية البحث	١٦
أ. نوعية منهج البحث	١٦
ب. البيانات ومصادرها	١٦
ج. تقنية جمع البيانات	١٨
د. تقنية تحليل البيانات	١٩
الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها	٢٠
أ. شكل التغريب في الأقصووة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان	٢٠
١- الموضوع	٢٠
٢- الشخصيات	٢١
٣- الحكمة	٣٩
٤- خلفية	٤١
٥- التفويض	٤٦
ب. تقنيات التغريب في الأقصووة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان	٤٨
١- تقنية استخدام اللغة التصويرية	٤٨
الفصل الخامس: خاتمة	٥٣

٥٥ قائمة المصادر والمراجع

٦٠ سيرة ذاتية

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

القيمة الأخلاقية من القيم عندها دورًا مهمًا جدًا في الحياة، خاصة من الطفولة إلى المراهقة، لأنها بهذه الأخلاق يمكن أن يعرفوا ما هو الخير وما هو السيئ لهم. ترتبط الأخلاق ارتباطًا وثيقًا بقدرة الشخص في التمييز بين هذين الأضداد. لأنه في الأخلاق تم تنظيم كل أعمال الذي يعتبر غير جيد ويجب تجنبه وكذلك كل أعمال الذي يعتبر جيدًا ويجب القيام به. بشكل غير مباشر، يمكن للأخلاق أن تتحكم في موقف الشخص وأعماله.

الأخلاق في اللغة الإندونيسية لها معنى الحشمة التي يمكن فهمها أيضًا على أنها شيء يمكن أن يقبله عامة الناس. في هذه الحالة، الناس كائنات أخلاقية، حيث لا يكفي مجرد التفكير ولكن التصرف والقيام بشيء ما. يمكن أن نستنتج أن الأخلاق نفسها هي فعل أو أعمال يعتبر جيدًا أو سيئًا في الحياة الاجتماعية. وبالتالي، لا يمكن فصل القضايا الأخلاقية في حياة الإنسان (العالي، ٢٠٢٠).

كما أن القيمة الأخلاقية جزء من الرسائل الدعوية التي تبرز في الأخلاق، كما أن الأخلاق مبنية على ظروف نفسية، ويقاس معيار التقييم بشكل الأعمال. يوجد على الرسائل الأخلاقية في عدة أماكن، منها في ذلك الأعمال الأدبية مثل الروايات والقصص القصيرة وما إلى ذلك. تحتوي هذه الأقصوصة على رسائل يتم نقلها في تربية أخلاقية. يمكن رؤية نقل الرسالة الأخلاقية في العمل من المتحدثين مباشرة من قبل الكاتب وكذلك أعمال الشخصيات في القصة. في السرد المباشر، يشرح الكاتب مباشرة الأشياء الجيدة أو السيئة في القصة. وفي الوقت نفسه، يتم التسليم من خلال أنشطة الشخصيات، وعادة ما يتم رؤيتها من خلال حوار وأعمال وأفكار الشخصيات المؤثرة في القصة.

تحتوي الأقصوصة "الأخوات الثلاث" على قيمة أخلاقية يمكن للقراء تعلمها. احدى منها هو تعليم الصبر. الأصغر، الذي لا تشبه حياتها شقيقتها في الثروة لأنها الوحيدة من نسل الملك الذي نشأت على يد المعلم من والدها. لا تزال تعيش بكل البساطة التي منحها لها والديها بالتبني. إلى جانب ذلك، يستمر أيضاً في عمل الخير لأختها لأنها تعتقد أن كل لطف سيُجزئ وفقاً لذلك. ومع ذلك، فهي لا تريد هذا فقط الجزاء من شقيقتها، فإلهم بالنسبة لها هو الاستمرار في فعل الخير بغض النظر عما يحدث لها.

ومن المهم إتقان وجود بنية في اللغة، لأن جميع الأعمال اللغوية هي الأساس لتطبيق لهذا الجانب. قيل أن التمكن من البنية شرط أساسي لتنفيذ الأنشطة اللغوية. فلذلك، يحتاج البنية إلى اهتمام خاص، على الرغم من أنه عادة ما يتم التركيز بشكل أكثر على الوظيفة التواصلية للغة (محمد هـ، ٢٠١١). صرح الشكلاونيون أن الأدب له لغة مختلفة، أحد رواده هو فيكتور شكولوفسكي. يأخذ الكاتب هذه الخاصية ويحولها إلى شكل أدبي متحيز يفقد آليته. وبناءً على ذلك، فإن الأشياء المحايدة أو الأشياء التي يمكن فهمها تلقائياً في البداية تصبح "غريبة" بالنسبة للقارئ. كل هذا يسمى التغريب.

التغريب هو نظرية تستخدم عدة تقنيات لجعل شيئاً ما كان عادياً في الأصل يصبح غير عادي أو غريب. الهدف هو جعل القارئ أكثر اهتماماً بشكل الكلمة وإدراك الأشياء الصغيرة من حولها. ويتم تطبيق هذه التقنية بشكل خاص على اختيار الكلمات أو أسلوب اللغة (أونياوتي، ٢٠٠٨). ذهب فيكتور شلوفسكي بأن الأعمال الأدبية يُنظر إليها من وجهة نظر أدبية، وليس من خلال محتواها. صنع شيء شائع يصبح أجنياً، سيجعل العمل الأدبي يبدو مختلفاً ويؤثر على روح القارئ. بحيث تنشأ هذه الأدبيات عن طريق تأليف الكلمات ومعالجتها في النص نفسه (دهلان، مرتضى و تارغا، ٢٠٢١).

ذهب فيكتور شلوفسكي نفسه تحويل تقنية التغريب إلى عدة أجزاء، منها التكرار، والحشو، والتوازي الحشو، والتوازي النفسي، وتثبيط الفعل، والتكرار الملحمي، وغيرها الكثير. وفي أما تصنيف أشكال التغريب إلى خمسة، وهي استخدام المعاني الضمنية، واستخدام الكلمات

الجاوية، واستخدام اللغات الأجنبية، واستخدام الشتائم واستخدام المركب (نافعة وسوجياري، ٢٠١٩).

في هذا البحث سوف تعرض الباحثة أشكالاً وتقنيات الاغتراب في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان التي تركز أكثر على العناصر الأساسية التي تشمل الشخصية والخلفية والرسالة الأخلاقية. في هذه الحالة، تحتوي الأقصوصة لعادل الغضبان على معاني عديدة من التغريب بأهداف وغايات محددة. تعطي الباحثة الأولوية لتفرد الأدب من نظرية الشكلاينيو الروسية، لا سيما وفقاً لنظرية فيكتور شيكلوفسكي. تستخدم الباحثة الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان كمادة بحثية لأن الكاتب في هذه القصة يتضمن العديد من أشكال وتقنيات التغريب التي تظهر أن هذا يمكن أن يزيد قيمة جمالية ويزيد من مستوى التعقيد في الأعمال الأدبية. وهذا سيجعل القارئ أكثر اهتماماً بشكل النص الأدبي نفسه وأكثر حساسية لكل ما يحدث حوله.

فيها يقدم ترتيباً للغة الأجنبية مع استخدام لغة يومية ومتنوعة، ويستخدم الكثير من الأمثال ويستخدم أيضاً الكثير من الكلمات أو الجمل التي غالباً ما تبطن ما هو المقصود بحيث تجعل القارئ أفكاراً وتخمينات. ومن هذا الشرح اهتمت الباحثة بالتعبير عن القصد أو الغرض، فاختارت الباحثة عنوان البحث عن التغريب في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان، دراسة الشكلية الروسية.

في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان هناك الكثير من النقاش ليطم دراسته بتقنيات مختلفة في مفهوم نظرية التغريب، لذلك لا تزال دراسة مثيرة للاهتمام حتى الآن. ووجدت الباحثة العديد من الدراسات التي كانت متشابهة مع هذا البحث، سواء من حيث المنهج أو محور البحث أو موضوع الدراسة. كانت الدراسات السابقة وهو الأول بحث جامعي الذي درس محمد نيل الرحمن (٢٠٢٢) بعنوان التشهير في أشعار أبي الأسود الدؤالي: دراسة شكلائية روسية لفكتور شيكلوفسكي. وأما هذا البحث من النوع الوصفي النوعي حتى يتمكن من معرفة شكل وتقنية ومعنى التغريب في قصائد أبي الأسود الدؤالي من نظرية فيكتور شيكلوفسكي. ووجدت

نتائج هذه الدراسة أشكالاً وتقنيات في كل قصيدة لأبي الأسود الدواي، كما قام الباحث بتضمين المعنى في كل من هذه القصائد بناءً على أشكال وتقنيات التغريب الموجودة (الرحمن، ٢٠٢٢).

ثانياً، درس البحث الجامعي عبد الرحمن أبرر (٢٠٢٢) بعنوان التغريب في قصة الأطفال "العلبة المسحورة" لكامل كيلاي دراسة شكلانية روسية لفكتور شكولوفسكي. هذا البحث عبارة عن دراسة وصفية نوعية يمكن من خلالها شرح أشكال وأساليب التغريب في الأقصوصة "العلبة المسحورة" لكامل كيلاي. ووجدت نتائج هذه الدراسة أن هناك ١٥ شكلاً من أشكال التغريب في قصة الأطفال "العلبة المسحورة" لكامل كيلاي. يوجد في هذه الدراسة أيضاً تقسيم إلى كل عنصر جوهري و ٤ تقنيات التغريب (أبرر، ٢٠٢٢).

ثالثاً، بحث جامعي الذي درست فردا هانديتا نساء (٢٠٢٠) بعنوان التغريب في ديوان "أحبك وكفى" لمحمد السالم (دراسة فورماليسم روسيا). هذا البحث هو بحث نوعي مع نوع البحث الأدبي بحيث يمكن تحليل شكل التغريب ومعناه في عدة قصائد لمحمد السالم. أما بالنسبة لنتائج هذه الدراسة فقد وجدت تغريب في شكل استخدام تقنيات التكرار ومعانيها؛ تأجيل النية بالتشبيه ومعناه في قصيدة "عيافل الغياب بك"؟ هناك التغريب من خلال استخدام تقنيات التكرار ومعانيها، ففي قصيدة "إنداما قلاتس" أويبيوك، توجد تقنية التغريب من خلال استخدام تقنيات التكرار ومعانيها؛ تأخير المعنى بأنواع مختلفة من اللغة التصويرية ومعناها من المبالغة والشخصنة والمقارنة (التشبيه)، في قصيدة "رسائل القيمة" هناك التغريب في شكل استخدام تقنيات الإطالة ومعانيها (النيسي، ٢٠٢٠).

رابعاً، مجلة علمية درستها إتان زهراء النافعة وسوجياري (٢٠١٩) بعنوان تحليل تقنيات التغريب في الرواية "Akar" لديوي ليستاري. هذا البحث عبارة عن دراسة تستخدم طريقة القراءة عن قرب لاكتساب فهم متعمق لنظرية الشكلية لفكتور شلوفسكي. أما بالنسبة لنتائج هذه الدراسة، فقد وجدت الباحثة استخدام ثلاثة تقنيات تغريبه في رواية "Akar" واستطاع الكاتب وصف القصة المبنية في الرواية بشكل مثالي (نافعة، ٢٠١٩).

خامساً، مجلة علمية درستها هيراواتي تاريجان وأحمد مرتدلو وداهري د. (٢٠٢١) بعنوان تقنيات سرد القصص في مجموعة من الأقصوة "Harga Diri" لشريف الدين، بيان نظرة عامة على الشكلية الروسية. يندرج هذا البحث في نوع البحث المكتبي والمنهج النوعي بالمنهج الوصفي. نتائج التحليل والمناقشة في مجموعة كتب القصص القصيرة "Harga Diri" لشريف الدين هي اكتشاف التقنيات المستخدمة من قبل الباحثة في التفكيك و التغير (تارغاواالاخرون، ٢٠٢١).

سادساً، مجلة علمية درستها دماي رحماواتي وماريا وولانداري وأستن لويزا مايسافيرا (٢٠٢١) بعنوان التغير في المفهوم المجنون في الأقصوة "Si Gila" لهان جاجاس (دراسة التفكيك). يستخدم هذا البحث طريقة تحليل النص. وأما نتائج من هذه الدراسة إلى أن الاضطرابات النفسية والطبيعية ليست معارضة ثنائية، بل هي طيف (رحمواتي والاخرون، ٢٠٢١).

سابعاً، مجلة علمية درسها فطانة داود (٢٠١٩) بعنوان التغير والقراءة المعاصرة: دراسة قراءة محمد شهرور لآيات عورات وحجاب. وأما نتائج هذه الدراسة إلى أن تقنية التغير المطبقة تعتبر طريقة تقليدية لقراءة عمل الأدبي بحيث تصبح الأشياء التي كانت مشهورة في السابق أشياء غير معروفة للقراء (داوود، ٢٠١٩).

ثامناً، مجلة علمية درسها س. فراستيو أوتومو (٢٠٢٠) بعنوان التغير الأسطورة وهيمنة السلطة في رواية "Pulang". تستخدم هذه الدراسة الطريقة التأويلية بحيث يكون شكل عرض البيانات في شكل أوصاف بكلمات عادية يمكنها فهم المعنى الأدبي الكامن وراء بنية القراء (أوتومو، ٢٠٢٠).

تاسعاً، مجلة علمية درسها زانوار إيكو راهايو (٢٠٢٢) بعنوان مفهوم تغير الشخصية وتكوين الإشارات في بناء ع عروض "Ubrug". يستخدم هذا البحث طريقة نوعية من خلال إجراء دراسة للمشاكل والحلول التي تم العثور عليها، وعملية مقابلة ممثلي "Ubrug" وتطبيق المفهوم الجمالي للفنون المسرحية. وأما نتائج من هذه الدراسة إلى وجود نظريات مسرحية حديثة

يتم تطبيقها على العروض الفنية التقليدية من خلال الشرح بالتفصيل وتقديم معاني جديدة وفهم لأداء "Ubrug" التعاوني والتكيفي (راهايو، ٢٠٢٢).

عاشراً، مجلة علمية درستها أسروبا (٢٠٢١) بعنوان المعنى الدلالي في الرواية "Trilogi" لأحمد طهاري: غرائب النصوص الأدبية. تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي من خلال منهج التحليل الأسلوبية وتقنيات التأويل. وتشير نتائج هذه الدراسة إلى أن الكلمات المألوفة المستخدمة في السياق موجودة في أجزاء نصية لها معاني ضمنية تؤدي إلى انحرافات معنوية ومنطقية (أسروبا، ٢٠٢١).

الدراسات السابقة الذي تم ذكره له اختلافات وأوجه تشابه مع هذا البحث. يكمن التشابه في المفهوم النظري الذي هو الأداة التحليلية لإجراء هذا البحث، أي نظرية التغريب في دراسة الشكلية الروسية بناءً على نظرية فيكتور شلوفسكي (أبرار، ٢٠٢٢؛ اسروبا، ٢٠٢١؛ داوود، ٢٠١٩؛ نافعة، ٢٠١٩؛ نيسا، ٢٠٢٠؛ راهايو، ٢٠٢٢؛ رحماوتي وآخرون، ٢٠٢١؛ روهمان، ٢٠٢٢؛ تاريجان وآخرون، ٢٠٢١؛ أوتومو، ٢٠٢٠). وفي الوقت نفسه، فإن هذا البحث له حداثة تكمن في الموضوع المادي ولم يكن قط موضوع دراسة وهي الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان.

بناءً على المعلومات، يمكن اعتبار هذا البحث مثل بحث جديد. والموضوع في هذا البحث هو الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان، فإن موقف البحث هو يكمل ويستمر في دراسة الدراسات السابقة بأغراض الدراسة المختلفة بالتأكيد. بحيث يمكن استخدام الدراسات البحثية السابقة كمواضع مرجعية في إعداد هذا البحث. وبالتالي، تهدف هذه الدراسة إلى تحليل أشكال وتقنيات التغريب في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان مع وظائف كل تقنية تم ذكرها.

تنطلق هذه الدراسة من الافتراض القائل بوجود انحرافات في استخدام سياق في جملة ما في عمل أدبي، لذلك هناك حاجة إلى مزيد من البحث في تطبيق المفهوم النظري. لذلك، من

المأمول أن يتمكن هذا البحث من إضافة نظرة ثاقبة لتطبيق هذه النظرية من خلال شرح الأقصوة مع الأشكال والتقنيات والمعاني الواردة فيها.

ب. أسئلة البحث

بناءً على وصف سياق البحث أعلاه، فإن تركيز البحث في هذه الدراسة هو:

١- ما أشكال التغير في الأقصوة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان من نظرية فيكتور شكولوفسكي؟

٢- ما تقنيات التغير في الأقصوة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان من نظرية فيكتور شكولوفسكي؟

ج. أهداف البحث

بناءً على صياغة المشكلات المذكورة أعلاه، تهدف هذه الدراسة إلى:

١- ذكر أشكال التغير في الأقصوة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان. نظرية فيكتور شكولوفسكي

٢- ذكر تقنيات التغير في الأقصوة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان من نظرية فيكتور شكولوفسكي

د. أهمية البحث

كان في هذا البحث فائدتان وهما فوائد النظرية و فوائد التطبيقية.

١- أهمية النظرية

من الناحية النظرية، من المتوقع أن يوفر هذا البحث القليل من التفكير العلمي للقراء حول نظرية التغير من خلال استخدام قصص الأطفال القصيرة ككائن بحثي، ويمكن أيضاً استخدامه كمرجع للباحثين في المزيد من الأبحاث المتعلقة بهذه النظرية بحيث تصبح مادة لدراسة

أعمق. إلى جانب ذلك، يمكن للقراء أيضاً الاستفادة من وصف الأقصوصة التي تحتوي على رسائل معنوية من خلال الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان.

٢- أهمية التطبيقية

هذا البحث مفيد للباحثين أنفسهم في تطبيق معرفتهم بمفهوم نظرية التغريب في دراسة الشكلية الروسية من نظرية فيكتور شلوفسكي وأيضاً لزيادة معرفة الباحثين بالأقصوصة التي تحتوي على قيمة أخلاقية من خلال الأقصوصة. "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان، ومن المتوقع أن يساهم القليل من الباحثين في تطوير المناقشات المتعلقة بالتغريب من نظرية فيكتور شكولوفسكي.

هـ. تحديد البحث

يركز هذا البحث على تحليل نظرية التغريب وهي دراسة الشكلية الروسية. تستخدم هذه الدراسة الأقصوصة كهدف رئيسي للدراسة. وفيه تضع الباحثة حدوداً في إجراء هذا البحث، وتحديداً على العناصر الجوهرية الموجودة في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان والتي لا تحتوي إلا على أشكال وأساليب التغريب.

و. تعريف المصطلحات

١- التغريب : مصطلح يشير إلى "الشدوذ" في نص أدبي لإظهار خصائص العمل الأدبي.

٢- الأقصوصة : هي اختصار لقصة قصيرة وهي عمل أدبي على شكل قصة تحكي قصة خيالية ومعبأة بإيجاز ودقة ووضوح.

٣- فيكتور شلوفسكي : أحد رموز الشكلية الروسية الذي أشعل شرارة نظرية التغريب.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. الأقصوصة

الأقصوصة أو التي يطلق عليها عادة الأقصوصة هي أقل من ١٠٠٠٠ كلمة وتركز أكثر على شخصية واحدة في موقف واحد. من وجهة نظر الشكل، هناك قصص قصيرة مكتوبة أقل بكثير من الرقم القياسي كمييار للقصص القصيرة بشكل عام أو بعضها يتجاوز الحد الأقصى لعدد القصص القصيرة (الأستاذ الدكتور أ. ماجستير، ٢٠١٦). ومن هذين الشكلين، فهذا يعني أن هناك الأقصوصة حقًا قصيرة وهناك أيضًا الأقصوصة في شكل طويل.

الأقصوصة نفسها هي شكل من أشكال الأدب الذي يحظى بشعبية الكثير من الناس وله اهتمام كبير بالقراءة، خاصة بعد ١٩٥٠ من القرن الماضي. يتضح هذا من النشر العالي لمختارات الأقصوصة ويستمر في الزيادة كل عام. منذ عام ١٩٨٣، ينشر المعيار ٥ مختارات من الأقصوصة كل عام (نورجياتورو، ٢٠٠٢). حتى عام ٢٠٠٥ زاد عدد المنشورات إلى ٢٠ قطعة كل عام.

عند النظر إلى الأقصوصة من قيمتها الأدبية، يمكن تصنيفها إلى مجموعتين. أولاً، تنتمي الأقصوصة إلى مجموعة تسمى القصص الجيدة أو القصص التي لها قيمة/ وزن أدبي. وفي الوقت نفسه، فإن المجموعة الثانية هي القصص التجارية (الحرفية)، أي القصص التي ليس لها قيمة/ وزن أدبي. المجموعة الثانية هي أن الأقصوصة بشكل عام لا تركز على القيم الأدبية لأن القصص تصنع فقط بقصد بيعها بحيث يكون ما يتم تحديده من نظرية تجاري أو تسويقي فقط (٢٠١٤). عادة ما تدرج الأقصوصة المنشورة في المجالات الترفيهية ضمن هذه المجموعة. بالإضافة إلى ذلك، يتم تصنيف الأقصوصة أيضًا وفقًا لعناصر الرواية التي يتم التأكيد عليها. ومن هذا التصنيف تظهر الأقصوصة للشخصيات، و الأقصوصة الموضوعية، و الأقصوصة المزاجية وغير ذلك.

الأقصوصة الشخصيات هي قصص قصيرة تركز أكثر على سمات الشخصية، وخاصة الشخصية الرئيسية. حبكة الأقصوصة هي قصة قصيرة تعطي الأولوية لتسلسل وقوع الحبكة أو الأحداث. الأقصوصة الموضوعية هي قصة قصيرة تركز على عناصر موضوع المشكلة أو موضوعها. و الأقصوصة الجولية هو قصة قصيرة تركز أكثر على الغلاف الجوي الذي يحدث فيها. و الأقصوصة الاعدادية هي قصة قصيرة تركز على مكان/ وقت الأحداث (١٩٨٤). وتشمل عناصر بناء الأقصوصة الموضوع والولاية والتوصيف والحبكة والإعداد ووجهة النظر وأسلوب اللغة.

ب. الشكلية الروسية

الشكلية هي مدرسة فكرية في النظرية الأدبية الحديثة. نظرية تستخدم لفحص الأعمال الأدبية من خلال شكل أعمال في شكل تقنيات النطق والكلمات الرسمية وليس محتوى الأعمال أو العناصر الخارجية مثل التاريخ والسيرة والسياس الثقافي وما إلى ذلك بحيث تكون الأعمال الأدبية مستقلة بدون تأثير النظريات الأخرى (منشور، ٢٠١٩). تعارض الشكلية أيضاً اعتبار الأدب تعبيراً عن رؤية للحياة أو حالة من مشاعر المجتمع (الرحمن، ٢٠١٨).

نشأ ظهور هذه المدرسة من قبل عدد من اللغويين والأدبيين في روسيا. ويستند هذا إلى عقيدة الخبراء بأن مثل هذه المناقشات تستحق حقاً أن تُقام (رحمن شاه، ٢٠١٧). لدى الشكلايون العقيدة قيل بأن هذه المناقشة ستزيد لاحقاً من قدرة القارئ على قراءة الخطابات الأدبية بالطريقة الصحيحة. يميل الشكلايون أيضاً إلى دراسة النصوص الأدبية بشكل رسمي، وتحديدًا فيما يتعلق ببناء اللغة (رحمن شاه، ٢٠١٤).

هناك عدة مفاهيم مميزة صاغها الشكلايون، منها:

١. طبيعة الأدب (الأدبي) هي إحدى الخصائص العامة التي يمتلكها الشكلايون. ووفقاً له، على الرغم من عدم وجود فرق جوهري بين اللغة الأدبية واللغة اليومية، فمن خلال إعادة ترتيبها ومراعاة وظيفتها في البنية اللغوية، ستكون اللغة الأدبية مرئية جداً في اللغة العادية أو لغة الحياة اليومية (عطاء الله، ٢٠٢١).

٢. فابولا (fabula) و سجزويت (sjuzet) هما أشهر المفاهيم الشكلية من بين أمور أخرى. فابولا (fabula) هي المادة الأساسية التي هي القصة وفقاً للتسلسل الزمني للأحداث، بينما سجزويت (sjuzet) هي وسيلة لتصبح القصة غريبة أو غريبة جداً. يؤكد الشكلانيون فقط على التراكيب الأدبية، في حين أن الفابولا ليست سوى مادة خام لا تزال بحاجة إلى المعالجة من قبل يدي الكاتب. لا يوجد في سجزويت (sjuzet) ترتيب للعديد من أحداث القصة فحسب، بل يوجد أيضاً جميع الوسائل المستخدمة لمنع أو مقاطعة أو تأخير القصة من أجل لفت انتباه القارئ إلى شكل النثر (حنتوش، ٢٠١٢).

٣. التفكيك (deotomatisasi) مصطلح يستخدم لغة مألوفة، بينما التغريب (defamiliarisasi) هو مصطلح صنع الكلمات التي تستخدم في الأصل لتصبح غير عادية، وغريبة، وحتى منحرفة. (سوهارياد، ٢٠١٤)

في المفاوضات الفكرية بين أتباع الشكلية الروسية، اتضح أن ليس كل الخبراء يتفقون على مفهوم الشكليات. لكن من ناحية أخرى، يجادل الشكلانيون بأنه يكفي دراسة الأدب فقط من خلال تحليل الأشياء الموجودة في النص (العناصر الجوهرية) دون استخدام الأشياء الموجودة خارج النص (العناصر الخارجية). ومن ناحية أخرى، تجادل الشخصية الرئيسية في الشكلية الروسية بأن النص الأدبي ليس وسيلة رابدة للكشف عن قيمة الجمال الدائم، ولكنه بناء للغة يمكن أن يستدعي استجابة القارئ.

لذلك، فيما يتعلق بالشكلية واستناداً إلى الاتفاق بين الشكليات على أنهم لن يجعلوا مفاهيمهم النظرية دائمة وفقاً لكل منهم لأن التفكير النظري لديه القدرة على تجربة التغييرات وتحولات الأنماط جنباً إلى جنب مع تطور وتقديم تفكيرهم. (منصور، ٢٠١٩).

ج. البنيوية

البنيوية هي نهج نظري يركز أكثر على العلاقة بين عناصر النص المختلفة في النصوص الأدبية. إذا كانت عناصر النص مستقلة، فلا معنى في النص نفسه. توجد هذه العناصر فقط في العلاقة، سواء كانت علاقة ارتباط أو علاقة معارضة. ترتبط هذه العلاقة بالنص الدقيق (كلمات،

جمل)، الكل الأوسع (الآيات، الفصول)، وكذلك بين النص (أعمال أخرى كدعم) (سوهاريادي، ٢٠١٤).

وفقاً لوليك (١٩٨٩:٤٣) أن البنيوية هي طريقة لمقاربة الأعمال الأدبية علمياً، أي حيث يوجد موقف موضوعي يجب أن يكون لديه فهم للعمل الأدبي نفسه. وفي الوقت نفسه، وفقاً لنورجياتورو (٢٠١٠:٣٦)، في حين أن بنية الأعمال الأدبية لها أيضاً علاقة بين العناصر (الجوهرية) التفاعلية، والتي تؤثر على بعضها البعض لتشكيل وحدة موحدة. لذلك يمكن القول أن هذا النهج هو دراسة أو بحث حول العلاقة بين عناصر البناء في الأعمال الأدبية. بينما في هذه الدراسة، هناك حاجة إلى المعرفة حول المعنى والدور والوظيفة وأي شيء متعلق بهذه العناصر (يوسف، ٢٠٠٩)

تنقسم هذه النظرية إلى ثلاثة أنواع:

١. البنيوية الديناميكية

وفقاً عند راتنا (٢٠٠٩:٩٦) يجادل بأن هذه البنيوية الديناميكية صاغها لأول مرة جان موكاروفسكي وفيليك فوديك والتي استندت إلى بعض نقاط ضعف البنيوية باعتبارها شكلاً من أشكال التطور من الشكلية. هذه البنيوية الديناميكية هي نهج للأعمال الأدبية باستخدام طرق عمل البنيوية القائمة على المفاهيم السيميائية. إنه يهدف إلى إتقان البنيوية التي تعطي الأولوية فقط للعناصر الجوهرية للعمل.

تحاول البنيوية الديناميكية التي طورها جان موكاروفسكي وفيليكس فوديك فهم الأدب على أساس أن العمل الأدبي في جوهره كبنوي له خصائصه الخاصة، أي كعلامة. يمكن للعلامة أن تحصل على معناها الكامل إذا كانت من خلال استجابة القارئ. بحيث يكون هناك أثر متبادل بين الإشارة والقارئ. لذلك يعطي القارئ معنى مرتبطاً بكل علامة على أساس اتفاق، وليس بشكل تعسفي.

٢. البنيوية الجينية

صاغ نظرية البنيوية الجينية عالم اجتماع فرنسي يُدعى لوسيان غولدمان الذي يسند نظريته على نظرية الأدب الماركسي وجورج لوكش التي يطلق عليها عادة نظرية الماركسية البنيوية. أي فهم يشير إلى أن الفرد ليس كائنًا حرًا ولكنه داعم للطبقات الاجتماعية في الحياة الاجتماعية. وفقًا لراتنا (٢٠٠٩: ١٢٣) الذي جادل أيضًا في أن البنيوية الجينية هي تحليل للبنية من خلال تركيز الانتباه على أصول النصوص الأدبية. ومع ذلك، لا تزال هذه البنيوية الجينية مدعومة من قبل العديد من مفاهيم النظرية الاجتماعية الأخرى بما في ذلك حقائق الإنسانية، والتماثل أو التنادد، والطبقات الاجتماعية، والموضوعات الفردية، ووجهات النظر العالمية (٢٠٠٩).

وذهب جولدمان أيضًا، فإن الأدب بنيوي. لذلك لا يمكن للعمل الأدبي أن يقف بمفرده، لكن هناك أشياء كثيرة تدعمه بحيث يصبح مزيجًا مستقلًا. تنص نظرية جولدمان للبنية الجينية على أن الكاتب قد لا يكون لديه وجهة نظره الخاصة في عمله. لذلك، في جوهره، أعرب عن وجهة نظر العالم لمجموعة اجتماعية تميل أفكارها وأنشطتها نحو خلق رؤية كاملة وشاملة للحياة البشرية.

٣. السرد البنيوية

في كتاب النظرية وأساليب وتقنيات البحث الأدبي أن علم السرد يأتي من كلمة السرد التي تعني القصة أو الأقوال أو القصة أو الملحمة والشعارات التي تعني العلم. يتم تفسير هذه النظرية على أنها مجموعة من المفاهيم حول القصص والرواية. لذلك يُعرف علم السرد أيضًا باسم نظرية الخطاب السردية وهو سلسلة تحتوي على عدة عناصر، بما في ذلك التوصيف والإعداد ووجهة النظر وما إلى ذلك.

إن مفهوم السرد بحد ذاته هو فرع من فروع البنيوية التي تناقش بنية السرد وكيف يمكن أن تؤثر هذه البنية على إدراك القارئ. يمكن استخدام هذه الدراسة أيضًا لدراسة الأعمال الأدبية بما في ذلك الروايات و الأقصوصة والشعر والحكايات الخيالية والأساطير والمذكرات وما إلى ذلك. يفترض هذا المفهوم أن القصة هي العمود الفقري للعمل الأدبي، بينما من ناحية أخرى، فإن القصة نفسها لها وظيفة تسجيل جميع الأنشطة البشرية بالإضافة إلى نقلها إلى الأجيال القادمة.

د. التغريب

يركز الشكلانيون أكثر على "غريبات" النص الأدبي كمحاولة لتقديم سمة مميزة للعمل الأدبي. إن مفهوم التغريب هو مفهوم يستخدمه الشكلانيون لمعارضة الحياة اليومية أو الواقع مع أعمالهم الأدبية (نور، ٢٠٠٥). لذا فإن الشيء الموجود عادة في الحياة اليومية، في هذا العمل الأدبي يكون معقدًا بحيث يصبح غريبًا أو غريبًا أو يبدو غريبًا، على سبيل المثال عن طريق التباطؤ والتأخير والإدخال. لذلك في هذه النظرية، الكلمات التي غالبًا ما يتم مواجهتها والمألوفة يتم استيعابها بسهولة، بينما في الأعمال الأدبية يصعب فهمها بحيث تبدو صعبة وغريبة. بهدف أن يهتم القراء أكثر بالأشكال الأدبية وأكثر وعيًا بالأشياء الأخرى من حولهم (رحمن، ٢٠١٤). لذلك، مهما كانت الاختلافات الموجودة في العمل الأدبي، فإن اللغة الكاسرية لها خصائص معينة خاصة بها (ويليك و وورين، ١٩٩٠).

فيكتور شلوفسكي هو أحد الشخصيات التي كانت رائدة في المرحلة الأولى من الشكليات. اتخذ شلوفسكي منهجًا وجرب عدة تقنيات لإنتاج المؤثرات الخاصة التي يشيع استخدامها من قبل الادبيون. أطلق شلوفسكي على أحد مفاهيمه باسم التغريب، وهو ما يعني عملية صنع شيء غريب أو لا يشبه أي شيء بشكل عام. كشف شلوفسكي أن التقنيات الفنية تجعل الأشياء "غير عادية" من خلال عرض أشكال صعبة لزيادة مستوى الصعوبة وتوسيع الإدراك لأن هذه العملية هي هدف جمالي في حد ذاته.

وفقًا للشكليات، نشأت هذه الشخصية الأدبية نتيجة لإعداد وتعديل المواد التي كانت في الأصل محايدة بطبيعتها. يتلاعب الكاتبون بالنصوص مع تأثير إبعادهم وفصلهم عن التفكيك. يجادل شكوفسكي بأن هذا التغريب يستخدم للإشارة إلى تقنيات سرد القصص بأسلوب يبرز وينحرف عن المعتاد. تتضمن هذه الأساليب تأخير القصة أو إدخالها أو إبطائها أو تمديدتها أو تأخيرها بحيث تجذب انتباه القارئ لأنه لا يمكن الاستجابة لها تلقائيًا (رحمن شاه، ٢٠١٤).

في الحقيقة، يتم إنشاء الأعمال الأدبية بقيم جمالية يمكن رؤيتها من خلال بنية اللغة البناءة. وهكذا، فإن الأعمال الأدبية تصنع عمدًا في شكل جميل جدا دون أن تفقد معناها. وفي

جعل العمل ينتج النتائج المتوقعة، يجب أن يكون الكاتب جيداً في تشغيل الإملاء الذي سيتم استخدامه حتى لا تبدو اللغة التي تظهر غريبة جداً (أونياوتي، ٢٠٠٨). أحد تأثيرات وجود الأعمال الأدبية هو أن جوهر العمل لا يمكن التقاطه أو فهمه تلقائياً، ولكن يجب أولاً تفكيكه من خلال رؤية بعض الألفاظ غير المألوفة تصبح مألوفة ومفهومة. وفي هذه الحالة، ما يتعين على القارئ أن يفعله هو النظر بعناية وبعناية في المعاني الكامنة وراء ترتيب الكلمات المستخدم في العمل الأدبي.

إحدى الطرق التي يمكن للكاتب أن يجذب اهتمام قرائه هو حرصه على عرض الاستخدام المناسب للكلمات وأنماط اللغة في سرد الأحداث المصممة في الأعمال الأدبية. هذا كما أوضح سسونتو (٢٠٠٨) أن اللغة المستخدمة بشكل شائع من قبل العديد من الأدبيون هي لغة تمت معالجتها بهذه الطريقة من لغة طبيعية تتكيف مع الأدب. بشكل غير مباشر، فإن جمال اللغة التي يستخدمها الكاتب هو وصف لتقنية التغريب. وبالتالي، ليس كل القراء على دراية بالتغريب المستخدم في العمل.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. نوعية منهج البحث

يستخدم هذا البحث نوع البحث الكيفي، لأن هذا البحث يركز على العمليات والمعاني التي لم تتم دراستها بالتفصيل، وعلاقتها بالواقع في الحياة، والضغوط الظرفية وطرق اكتساب الخبرة (أوتومو، ٢٠٢٠). بالإضافة إلى ذلك، يتم أيضاً تطبيق البحث النوعي للحصول على تحليل متعمق للبيانات (محمد علي صادق، ٢٠١٧). ويهدف الوصفي إلى شرح عدة متغيرات تتعلق بالمشكلات والدراسات المدروسة (٢٠١٧). لا يزال بإمكان القراء اكتساب المعرفة من خلال قراءة وفحص القيم المخزنة في البيانات من خلال الأوصاف السردية (فاروق، ٢٠١٠). ولذا فإن هذا البحث النوعي الوصفي يعتبر مناسباً لهذه الدراسة في تفصيل محتويات الأقصوصة مع العناصر المختلفة الواردة فيها (صابر، ٢٠٠٢).

وأن النهج المستخدم في هذه الدراسة هو نهج موضوعي. أي نهج يركز أكثر على الأقصوصة نفسها دون النظر إلى الشاعر والقارئ والواقع (إندراسوارا، ٢٠٠٨). بحيث يكون ما قدمه الباحث في هذه الدراسة تفسيراً لأفكار الباحثة الشخصية. أما بالنسبة لهذا النهج، فإن النظرية التي تستخدمها الباحثة هي نظرية التغريب وهي إحدى نظريات الشكلية الروسية ليفيكتور شلوفسكي. تستخدم هذه النظرية كسكين تحليلي في الكشف عن القيم الجمالية التي يمكن رؤيتها من خلال بناء بنية اللغة (نورياتين، ٢٠٠٥).

ب. البيانات ومصادرها

البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي كل البيانات المتعلقة بنظرية التغريب. مصادر البيانات لهذه الدراسة مأخوذة من النصوص الأدبية التي كانت موضوع المناقشة في هذه الدراسة، وهي عدة أنواع من أشكال النصوص التي تشير إلى وجود تقنية تغريبه في الأقصوصة "الأخوات

الثلاث" لعادل الغضبان (سيسوانتو، ٢٠٠٨). فأن مصادر البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هناك نوعان منها:

١. البيانات الأساسية

مصدر البيانات الأساسي هو البيانات التي تشير إلى المعلومات التي تم الحصول عليها مباشرة من قبل الباحثين والمتعلقة بالمتغيرات ذات أهداف الدراسة المحددة (جامعة أم القرى، ٢٠١٧). وفقاً لأومي ناريمائوي (٢٠٠٨) في كتابها المعنون منهج البحث النوعي والكمي: النظرية والتطبيق، فإن البيانات الأولية هي البيانات التي تأتي من المصدر الأول دون الوسيلة سواء أفراد أو مجموعات. وبهذه الطريقة يمكن الحصول على ن قاء البيانات (روكن، ٢٠١٩). البيانات الأساسية تجيب بالتأكيد على سؤال البحث. مصدر البيانات الأساسي في هذه الدراسة هو الأقفوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان. وجدت الباحثة هذه الأقفوصة على موقع www.kotobati.com. في نص الأقفوصة هذا، هناك الكثير من تقنيات التغريب والتي يتم شرحها وفقاً لاستخدامها (الغضبان، د.ت).

٢. البيانات الثانوية

مصادر البيانات الثانوية هي مصادر البيانات التي حصل عليها الباحث بشكل غير مباشر من خلال وسيطة في شكل أدلة موثقة أو بيانات وثائقية مرتبة بدقة في الأرشيف (محسن، ٢٠٠٧). يمكن أيضاً الحصول على البيانات من عدة مراجع تتعلق بالمناهج أو النظريات أو كائنات البحث. مصدر البيانات الثانوي هذا له غرض للمساعدة في شرح أو تعزيز وتطوير الحلول للمشاكل الموجودة (الشايب، ١٩٩٤). نظراً لأنه ليس من النادر أن تكون المشكلات التي سيتم فحصها هي بالضبط الإجابات التي تستند فقط إلى البيانات الثانوية الموجودة (خير الصبيان، ٢٠١٧). مصادر البيانات الثانوية في هذه الدراسة هي الكتب والمقالات الصحفية ذات الصلة التي تدرس نظرية التغريب المطبقة على الأقفوصة (السيد صالح، ١٩٩٤).

ج. تقنية جمع البيانات

تقنيات جمع البيانات هي طرق شائعة الاستخدام من قبل الباحث باستخدام نهج موضوعي. تهدف هذه التقنيات إلى جمع بعض الحقائق التجريبية المتعلقة بالمشكلة في البحث المقترح. كما هو الحال مع مشاكل هذه الدراسة التي لها موضوع الأقصوصة، فإن تقنيات جمع البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي تقنيات القراءة وتقنيات تدوين الملاحظات (قاسم، ١٩٩٩). وتفسير ذلك على النحو التالي.

١. تقنية القراءة

تقنية القراءة هي المرحلة الأولى من عملية جمع البيانات المطلوبة في هذا البحث. هذه التقنية هي أهم شيء لأنه لن تكون هناك نتائج دون المرور بعملية القراءة وكذلك لفهم كل الخطاب في الأقصوصة التي تشكل حبكة القصة. تتم القراءة في هذا العمل الأدبي من خلال التركيز بشكل أكثر تحديداً على الشيء المراد دراسته (راتنا، ٢٠١٠). ومن الخطوات التي اتخذتها الباحثة:

(أ) قرأت الباحثة الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان تماما و متكرر من أجل الحصول على البيانات المحتاجة كمواد بحثية.

(ب) اختارت الباحثة العديد من الكلمة أو حتى الجمل التي تحتوي على تقنيات التغريب في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان.

(ج) أعادت الباحثة الفحص وجمع كافة البيانات التي تم العثور عليها في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان.

٢. تقنية ملاحظات الاستماع

بالنسبة لتقنية تدوين الملاحظات، يتم ذلك بحيث تكون البيانات التي تم الحصول عليها كاملة وصحيحة، لذلك في تقنية التحليل هذه، تكون البيانات بنوية. لذلك في هذا البحث الموصوفة في الخطوات التالية:

أ) أعادت الباحثة تصحيح البيانات التي حصل عليها من الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان والتي تحتوي على عناصر تقنية التغريب.

ب) صنفت الباحثة البيانات حسب أنواع وتقنيات التغريب في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان.

ج) وصفت الباحثة جميع نتائج التصنيف على شكل تقنيات إزالة التغريب في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان.

د. تقنية تحليل البيانات

تقنية تحليل البيانات هي تقنية من عدة مراحل سابقة في إعداد البيانات. في هذه المرحلة تبدأ الباحثة في تحديد البيانات ذات الصلة. سيتم وصف النتائج النهائية لجميع البيانات الواردة في هذا التحليل بالتفصيل حسب خلفية البحث الذي المدروسة حتى تصبح استنتاجًا من الإجابة في الأسئلة. تشمل الخطوات التي اتخذتها الباحثة في ما يلي:

أ) قللت الباحثة البيانات عن طريق تقليل البيانات غير الضرورية وغير ذات الصلة و زيادة البيانات التي لا تزال مفقودة.

ب) قامت الباحثة جمع البيانات واتخاذ قرار بشأن الإطار المفاهيمي لمجال البحث ومشاكل البحث مع النهج المختار.

ج) وصفت الباحثة البيانات الخاصة بالشكل والمعنى وتقنيات التغريب في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان.

د) استنتجت الباحثة خاتمة نهائية بجمل قصيرة وموجزة وسهلة الفهم حول الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان والتي تمت دراستها بسكين تحليل التغريب.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

في الأقبوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان، هناك الكثير من اختيارات الكلمات وأنماط اللغة الأجنبية وغير المألوفة. كما يجادل ويليك وورين (٢٠١٦) أنه في كل عمل أدبي غالبًا ما توجد أشكال كلمات لها معاني ضمنية، وترابطية، وأقل عقلانية، ويمكن أن تشير إلى نصوص أخرى. يمكن أيضًا الإشارة إلى هذه العبارة على أنها إحدى سمات اللغة الأدبية التي تختلف تمامًا عن اللغة المستخدمة في الحياة اليومية. هذا يجعل القارئ يحتاج إلى مزيد من الوقت لفهم هذه الكلمات. بناءً على أهداف هذه الدراسة، فإن النتائج التي سيتم عرضها هي (١) شكل التغريب في الأقبوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان من نظرية فيكتور شكولوفسكي. (٢) تقنية التغريب في الأقبوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان من نظرية فيكتور شكولوفسكي.

أ. شكل التغريب في الأقبوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان

يتضمن نهج هذه الدراسة العديد من الجوانب التي تستخدمها الباحثة لوصف القصص التي يدرسونها. يقدم هذا القسم نظرة عامة على نتائج البحث باستخدام نظرية التغريب. نظرًا لأنه يمكن القول أن هذه النظرية فريدة ولها معايير معينة، فإن الباحثة تحد من نطاق أشكال التغريب التي ستتم مناقشتها بما في ذلك العناصر الجوهرية في القصة بما في ذلك الموضوعات والشخصيات أو التوصيفات والحبكة والإعداد وأسلوب اللغة ورسالة.

١- الموضوع

نوقشت أساس القصة في الأعمال الأدبية. من خلال الموضوعات، يمكن للكتاب محاولة تقديم نظرة ثاقبة لقراءهم فيما يتعلق بفهم النزاعات والاكتشافات والتجارب والعواطف الخاصة بالشخصيات الرئيسية في العمل الأدبي (ضروي، ٢٠٢١). بشكل عام، الموضوع نفسه له وظيفة لتوفير التوجيه للعناصر الهيكلية الأخرى بما في ذلك المؤامرة والشخصيات والإعداد. في هذه الدراسة

وجدت الباحثة المواضيع التي تضمنتها الأقصوة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان على النحو التالي:

٢- الشخصيات

الشخصيات ممثلون أو أشخاص يتم تقديمهم في قصص في أعمال أدبية، سواء في شكل أقصوة أو روايات وما إلى ذلك. في الوقت نفسه، التوصيف هو شخصية أو شخصية الشخصيات الموجودة في القصة. في هذه الدراسة، تم تقسيمها إلى نوعين من الشخصيات تليها التوصيفات، وهي الشخصية الرئيسية والشخصيات الإضافية.

وفي هذه الدراسة، ستقسم الباحثة أيضاً التوصيفات عن طريق التغريب إلى قسمين، الأول هو الشخصية المادية التي تعد أحد عناصر بناء العمل ويمكن رؤيتها في شكل الصياغة. تتضمن هذه الشخصية المادية إملاء كل كلمة وشكل كلام وقافية وطباعة. والثاني هو الشكل الداخلي وهو أيضاً عنصر بناء ولكن شكله غير مرئي في التأليف. تتضمن هذه الشخصية الداخلية مواضيع أو مشاعر أو رسائل (رشدا، ٢٠٢٠).

أ) الشخصية الرئيسية

الشخصية الرئيسية هي ممثل له دور مهم في القصة ويمكن أن يؤثر وجوده بشكل مباشر على القصة. السمة التي تمتلكها هذه الشخصية هي أن دورها يظهر في كثير من الأحيان في العديد من الأحداث وهو مهيم للغة. لهذا السبب تظهر الشخصية الرئيسية في كثير من الأحيان من بداية القصة حتى نهاية القصة. في هذه القصة، تلعب زهراء دور البطولة، بينما يلعب أشقاؤها، شقراء وحمراء، البطل الرئيسي.

وصف زهراء

زهراء هي واحدة من أبطال الأقصوة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان. توصف شخصية زهراء بأنها تتمتع بشخصية قوية بحيث تكون أكثر هيمنة في هذه القصة. يذكر الكاتب

شخصية "زهراء" كفتاة متواضعة جدا لأنها منذ صغرها نشأت على حضانة شخص آخر وهو معلمها.

شخصية الجسدية زهراء

الشخصية الجسدية هي وصف الكاتب بناءً على التصوير المادي للشخصية التي تتميز بالعمر والجنس والخصائص البارزة وتعبيرات الوجه وحالة الجسم وغيرها الكثير. تم توضيح الطابع المادي لشخصية زهراء في الاقتباس أدناه:

لَأْتَمَّهَا كَأَنَّهَا مِثْلَهُمَا سُوءُ طَبَاعٍ وَسَّرَاسَةِ حُلُقٍ، أَمَّا الْأَمِيرَةُ الصَّغِيرَةُ، فَكَانَتْ
عَلَى جَانِبٍ عَظِيمٍ مِنَ الْجَمَالِ وَالذِّكَاةِ وَكِرَمِ الْأَخْلَاقِ (ص. ٣)

يمكن رؤيته من السرد الذي قدمه الكاتب وهو أحد الأساليب التي يقدم فيها الكاتب الطابع المادي للشخصية الرئيسية مباشرة إلى القارئ. السرد هو المرحلة التمهيديّة للقصة التي سيتم شرحها. ووجدت الباحثة وصفاً لشخصية "زهراء" على أنها الشخصية الرئيسية وهي جميلة جسدياً وذكية وأخلاق كريمة. سيتم شرح ذلك بمزيد من التفصيل في قصة قصيرة في شكل سرد على النحو التالي:

فَنَشَأَتْ مُحَسِّنُ الْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ، وَالرَّسْمِ وَالتَّطْوِينَ وَالْحِسَابِ، وَتَتَكَلَّمُ عِدَّةَ لُغَاتٍ
أَجْنِبِيَّةٍ. وَجَيِّدُ الْعَرَفِ وَالرَّقْصِ وَالْغِنَاءِ. (ص. ٤).

يُظْهِرُ مَقْطَعُ الْجُمْلَةِ أَنَّ الْكَاتِبَ يَصِفُ الشَّخْصِيَّةَ الْمَادِيَّةَ لِشَخْصِيَّةِ "زَهْرَاءَ" الَّتِي تَجِيْدُ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ، وَجَيِّدَةً جَدًّا فِي الرَّسْمِ وَالرَّسْمِ وَالْحِسَابِ. يُمْكِنُهُ التَّحَدُّثُ بَعْدَ لُغَاتٍ أَجْنِبِيَّةٍ. وَيُمْكِنُهُ أَنْ يَرْقِصَ وَيَرْقِصَ وَيَغْنِي بِإِيْقَاعَاتٍ. اسْتَطَاعَ أَنْ يَكْبُرَ وَتَرْعَرَعَ عَلَى تَرْبِيَةِ مَرْبِيعَةٍ جَيِّدَةٍ جَدًّا. هَذِهِ الْجُمْلَةُ كَافِيَةٌ لِشَرْحِ بَعْضِ الْقُدْرَاتِ الَّتِي تَمْتَلِكُهَا شَخْصِيَّةُ "زَهْرَاءَ" مِمَّا يُوَكِّدُ أَنَّهَا تَلْعَبُ دَوْرَهَا كَبَطْلٍ مَوْثُوقٍ. بَطْلُ الرِّوَايَةِ الْوَحِيدِ الَّذِي لَدَيْهِ الْكَثِيرُ مِنَ الْمَعْرِفَةِ الْمُنَاسِبَةِ لِلْعُمُرِ وَصَفِهِ عَادِلُ الْغَضْبَانِ، الَّذِي كَانَ فِي ذَلِكَ الْعُمُرِ فِي مَنْتَصَفِ الْعُمُرِ مَعَ إِنْشَاءِ الشَّخْصِيَّاتِ الْمُنَاسِبَةِ

كما هو مذكور أعلاه. كما ذكر ديكولد وكدليق (٢٠٠٩) أن هذا العمر هو السن المناسب لتعلم المعرفة وتطويرها.

وَأُخْرِجَتْ مِنْهُ ثِيَابُهَا وَأَدَوَاتُ زِينَتِهَا، فَمَشَطَتْ شَعْرَهَا، وَرَبَطَتْهُ بِالشَّرِيطِ الْمَصْنُوعِ
مِنَ اللُّوزِ الْأَخْضَرِ، وَلَبَسَتْ ثَوْبَهَا الْحَشِينَ، وَجَوَّزَيْتِهَا الصَّفِيْقَيْنِ، وَقَبَقَاتِهَا الْحَشِي،
وَتَزَيَّنَتْ بِعَقْدِ الْبَنْدِقِ وَأَسَاوِرِ الْحِمَصِ الْيَابِسِ. وَتَحَلَّتْ بِجَنَاحِ الدَّجَاجَةِ. (ص. ١٢).

بناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن شخصية "زهراء" توصف بأنها تأخذ بعض الأدوات للترزين. ثم قامت بتمشيط شعرها، وربطته بصفيرة مصنوعة من شجرة اللوز ذات لون أخضر، وكانت ترتدي ثوباً مجعداً وحذاءين سميكين وقباقيب خشبية، وكانت ترتدي عقداً وأساوراً مصنوعة من الجوز المجفف. تصف الجملة الشخصية المادية لشخصية "زهراء" مع السرد الذي أوضحه الكاتب أن شخصية "زهراء" ترتدي الملابس التي أحضرتها من منزلها. يرتدي ملابس ومعدات تزين بالبساطة.

عِنْدَمَا رَأَتْ ثَوْبَهَا قَدْ أَصْبَحَ مِنَ الدِّمَقْسِ الْمُرَصَّعِ بِالذَّهَبِ وَالْعَقِيقِ، وَحِذَاءِهَا
مِنَ الْأَطْلَسِ الْأَبْيَضِ، وَجَوَّزَيْتِهَا مِنَ الْحَرِيرِ النَّاعِمِ، وَحِينَ رَأَتْ عِقْدَهَا قَدْ
اسْتَحَالَ إِلَى طَوْقٍ مِنَ اللُّؤْلُؤِ الثَّمِينِ، وَأَسَاوِرَهَا قَدْ انْقَلَبَتْ إِلَى مَجْمُوعَةٍ مِنَ
الْأَمْلاَسِ الْبَرِاقِ، فَسَارَعَتْ إِلَى الْمِرَاةِ الصَّغِيرَةِ الَّتِي كَانَتْ فِي الْعُرْفَةِ، فَشَاهَدَتْ
أَنَّ جَنَاحَ الدَّجَاجَةِ قَدْ أَصْبَحَ رِيْشَةَ طَاوُوسٍ بَدِيعَةً، وَأَنَّ شَرِيْطَ اللُّوزِ الْأَخْضَرِ
قَدْ تَحَوَّلَ إِلَى عِصَابَةٍ مِنَ الزُّمُرِدِ. ص. ١٢

يوضح المقطع أعلاه أن شخصية "زهراء" قد ارتدت ملابس طلبتها معلمتها والتي تحولت في لحظة إلى شيء مذهل للغاية. تحولت الملابس التي كان يرتديها إلى حرير من الذهب والأحجار الكريمة، وكان حذائه مصنوعاً من الساتان الأبيض، وحذاء من الحرير الخالص. بعد فترة وجيزة، تحول العقد الذي كانت ترتديه إلى طوق من اللؤلؤ المتألئ، وهو سوار تحول إلى مجموعة من

الماس اللامع. واندفع إلى المرأة ليرى نفسه يتغير بسبب السحر. ووجدت الباحثة وصفًا للطبيعة الجسدية لشخصية "زهراء" من خلال السرد الذي قدمته الكاتبة بشكل واضح ومفصل.

رَأَتْ نَفْسَهَا تَرْتَدِي أَفْحَرَ بَيْتٍ مِنْ مَلَابِسِ الْقَوَارِسِ. فَمِنْ ثُوبٍ مِنَ الْمُحْمَلِ
السَّمَاوِيِّ، بِأَزْرَارٍ مِنَ الدَّررِ، كُلُّ دُرَّةٍ فِي حَجْمِ جَوْزَةٍ، إِلَى جُورِبٍ تَنَاطَرَتْ فِيهِ
اللائئِي، كُلُّ لَوْلُؤَةٍ فِي حَجْمِ البندِقةِ، إِلَى قَبْعَةٍ زرقَاءٍ تَزِينُهَا ريشة طاووس عجيبة،
تَتَدَلَّى حَتَّى حُضْرَهَا، وَتُرْبِطُهَا أَلْمَاسَةٌ ضَخْمَةٌ يَخْطَفُ لَمَعَانُهَا الْأَبْصَارَ، إِلَى حَدَائِدِ
مِنَ الْمُحْمَلِ الْأَزْرَقِ أَيْضًا مُرْصَعٌ بِالذَّهَبِ وَالذَّرِّ، إِلَى عِقْدٍ وَأَسَاوِرٍ مِنْ عَالِي
الجَوَاهِرِ، يُفَوِّقُ تَمَنُّ الْوَاحِدَةِ مِنْهَا تَمَنُّ قَصْرِ الْمَلِكِ، بِجَمِيعِ رِيَّاشِهِ وَنُحْفِهِ وَالْطَّافِيهِ.
ص. ٢٣

من المقطع أعلاه، يمكن ملاحظة أن شخصية "زهراء" تنظر إلى نفسها وهي ترتدي فخر ركوب الخيل. الذي كان عبارة عن فستان من المخمل وأزرار من اللؤلؤ وكل لؤلؤة بحجم جوزة الطيب، وجوارب مرصعة بالجواهر، وغطاء رأس مزين بريش طاووس ناعم يتدفق إلى أسفل ظهرها، وربطت به ماسة كبيرة مبهرة، حذاء مصنوع من المخمل ويتكون من الذهب والفضة، أرقى مجوهرات القلائد والأساور.

فَشَكَرَهَا الْمَلِكُ الشَّابُّ، وَوَعَدَهَا بِكِتْمَانِ السِّرِّ، وَدَهَبًا مَعًا إِلَى زَهْرَاءَ فَوَجَدَهَا قَدِ
اِزْتَدَتْ ثُوبَ الْعُرْسِ الَّذِي أَعَدَّتْهُ لَهَا الْجُنَيْتُ، وَكَانَ أَرْوَعَ مِمَّا يُصَوِّرُهُ الْوَهْمُ وَالْحَيَالُ،
فَوَقَفَ الْمَلِكُ الشَّابُّ مَشْدُوها بِجَمَالِ «زَهْرَاءَ». ص. ٤٤.

في مقطع الجملة أعلاه، يصف الكاتب من خلال روايته التي توضح أن شخصية "زهراء" ترتدي ملابس لحفل زفاف أعدته الساحرة السابقة. قوة الشخصية الجسدية التي وصفتها الكاتبة في شخصية "زهراء" تدعم دورها كإنسان جيد أينما ومتى تلتقي بأناس طبيين.

شخصية الداخلية زهراء

يتم تصوير الكثير من الشخصية الداخلية لشخصية "زهراء" من خلال السرد، وكلمات الشخصية نفسها أو الشخصيات الأخرى، والطريقة التي تتفاعل بها الشخصية مع الشخصيات الأخرى والطريقة التي تتخذ بها الشخصية القرارات. كما ذكر ستنتون (٢٠١٢) أن هناك عدة طرق لتحليل شخصية الشخصية في العمل الأدبي بما في ذلك الكلمات والمواقف والمحادثات وكذلك سلوك الشخصية. من بينهم متواضعون، مستقلون، بسيطون، مطيعون وحكيمون. وقد ذكر الكاتب هذه الشخصيات وشرحها في هذه الأقسام على أنها تعزز دور شخصية "زهراء" كطل.

(١) التواضع

التواضع هو أحد المواقف التي يجب أن تكون متأصلة في الإنسان. هذه الصفة هي عكس الغطرسة أو الغطرسة. ووجدت الباحثة وصفًا لشخصية "زهراء" التي دائمًا ما تكون مفيدة ولطيفة وتهتم بالآخرين أيضًا. يتم وصف شخصية شخصية "زهراء" من خلال المحادثات بين الشخصيات. كما هو مذكور في الاقتباس أدناه:

هَا هِيَ ذِي عُزْفَتِكَ يَا سُمُو الْأَمِيرَةِ، وَعُذْرًا إِذَا كَانَتْ لَا تَلِيْقُ بِكَ» فَقَطَّعَتْهُ 'زَهْرَاءُ'
وَهِيَ تَبَسُّمٌ وَقَالَتْ: «لَا تُتَعَبْ نَفْسَكَ بِالْإِعْتِدَارِ، فَإِنَّهَا حُجْرَةٌ جَمِيلَةٌ. ص. ١١

بناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن زهراء متواضعة لأن زهراء لا تشعر أنها ابنة ملك محاط دائمًا بالرفاهية، بل إنها معتادة جدًا على الأشياء البسيطة جدًا. هناك أيضًا اقتباسات تصف هذه الشخصية من خلال المحادثات بين الشخصيات التي تعززها الإدراك الذي خرج من فمه بأنه مجرد واحد من الجمهور الذي دعاهم الملك للحضور إلى الحفلة التي أقيمت. يمكن ملاحظة ذلك في الاقتباس التالي:

لَسْتُ يَا صَاحِبَ الْجَلَالَةِ مَلِكَةً عَظِيمَةً، وَلَا جَنِيَّةً كَبِيرَةً، فَإِنَّمَا أَنَا ابْنَتُكَ 'زَهْرَاءُ'
الَّتِي تَفَضَّلْتُ فَدَعَوْتَهَا إِلَيْكَ. ص. ١٥

بناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن الشخصية المتواضعة تتجلى من خلال كلمات شخصية "زهراء" التي لا تدعي أنها الملكة التي تفتخر بها، ولكنها تدعي فقط الطفل الأصغر الذي عهد إليه والدها البيولوجي. استاذها. في اقتباسات أخرى، تظهر شخصية "زهراء" من خلال تصرفات الشخصية عندما تتأذى بشكل متكرر من قبل أشخاص آخرين، فهي لا تشعر بأقل قدر من الانتقام، كل ما تفعله هو تذكر لطف ولي العهد لها فقط من أجل البقاء على قيد الحياة حتى تنتهي هذه الحفلة. يعتمد هذا على اقتباس في شكل سرد على النحو التالي:

ثُمَّ ذَكَرْتُ أَبَوَيْهَا وَشَقِيقتَيْهَا فَأَلَمَهَا مَوْقِفُهُمْ مِنْهَا، وَلَكِنَّهَا تَعَزَّتْ عَنْ ذَلِكَ
بِذِكْرِ الْمَلِكِ الشَّابِّ، وَجَمِيلِ حَقَاوَتِهِ بِهَا، فَتَرَى عَنْهَا وَاسْتَلْقَتْ إِلَى سَرِيرِهَا.

ص. ١٩

بناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن شخصية "زهراء"، وهي إنسانية جداً، يمكن أن تعود بسهولة إلى تذكر الجرائم التي ارتكبتها عائلتها، ولا تحمل ضغائن وتفضل أن تسامحها. يمكن إظهار شخصية أخرى من خلال السرد الذي كان يمكن أن يحدث في عدة أحداث في هذه الأقبوسة .

(٢) مستقل

الاستقلالية هي حالة الشخص عندما يستطيع التعامل مع كل شيء بمفرده دون الاعتماد على الآخرين. يمكن أن يتميز أيضاً بالحرية والثقة والإصرار والمسؤولية تجاه الذات. كان من الممكن أن تكون هذه الشخصية قد نشأت بسبب مطالب من أشخاص آخرين بحيث بغض النظر عن مدى عجزه، لا يزال يتعين عليه أن يكون قادراً على القيام بذلك. شخصية "زهراء" موصوفة من خلال شرح مباشر من قبل الكاتب. كما هو مذكور في الاقتباس التالي:

وَفَتَحَتْ 'زَهْرَاءُ' الصَّنَدُوقَ. وَأَخْرَجَتْ مِنْهُ ثِيَابَهَا وَأَدَوَاتِ زِينَتِهَا، فَدَمَشَطَتْ
شَعْرَهَا، وَرَبَطَتْ بِالشَّرِيطِ المَصْنُوعِ مِنَ الدَّوُزِ الأَحْضَرِ، وَكَبَسَتْ ثَوْبَهَا الحَشِينَ،

وَجَوْرِيهَا الصَّفِيَّيْنِ، وَقَبَّحْنَا الْحَشِي وَتَزِينَتْ بَعْدَ الْبُنْدُقِ وَأَسَاوِرِ الْحِمَصِ

اليابس. ص. ١٢

بناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن إحدى شخصيات شخصية "زهراء" مستقلة، والتي تنص في الاقتباس على أنها تفعل شيئاً يجب أن يقوم به الخدم الذين تم تعيينهم من قبل المملكة لخدمة العائلة المالكة. بما في ذلك ارتداء الملابس من خلال تمشيط وربط وترتيب شعرها، وارتداء القلائد والأقراط والأساور المخصصة، وتغيير الملابس، وارتداء الأحذية، وأكثر من ذلك بكثير. قوة الشخصية الداخلية التي وصفها الكاتبة في هذه الشخصية لا تدعم دورها كملكة لأنها أصبحت عادة أن تكون الأسرة المالكة أقل استقلالية وتعتمد أكثر على الآخرين.

(٣) البساطة

البساطة هي سلوك أو عادة يقوم بها شخص ما وفقاً لاحتياجاته وقدراته ولا تظهر مواقف مفرطة أو تحتوي على عناصر من الرفاهية. وصفت خصائص شخصية الزهراء من خلال السرد الذي وصفه الكاتب. بناءً على الاقتباس التالي:

وَأَمْ تَكُنُّ رَاضِيَةً عَنِ هَذَا كَلِمَةٍ، وَلَكِنَّهَا ائْتَدَتْ مَا ائْتَدَتْ، وَتَحَلَّتْ بِمَا تَحَلَّتْ،

إِدْعَانًا لِأَمْرِ عَرَابَتَيْهَا الْجَنِّيَّةِ. ص. ١٢

في الجملة المذكورة أعلاه، من المعروف أن شخصية "زهراء" لها شخصية بسيطة للغاية على الرغم من أنها يجب أن تعيش فقط من خلال التمتع بثروة والدها المتدرجة. يذكر الكاتب الشخصية المعززة "زهراء" باعتبارها بطل الرواية.

(٤) الطاعة

الطاعة هي موقف الخضوع والطاعة للأعمال أو الأفعال التي يجب القيام بها. ووجدت الباحثة وصفاً لطاعة شخصية الزهراء في الاقتباس التالي:

فَأُدْعَتْ 'زَهْرَاهُ' لِأَمْرِ وَالِدَتِهَا فَرَقَصَتْ، وَانْتَزَعَتْ بَيْنَهَا الْجَمِيلَ، وَرَشَاقَتِهَا
السَّاحِرَةَ، وَجَمَالِهَا الْوَضَّاحَ. إِعْجَابَ الْقَوْمِ أَجْمَعِ، فَهَلَّلُوا لَهَا وَكَبَّرُوا حَتَّى وَدَّتْ
شَقِيْقَتَاهَا لَوْ انْقَضَتَا عَلَيْهَا وَأَشْبَعَتَاهَا لَطْمًا وَرَكْلًا. ص. ٣٢

بناءً على الاقتباس، يمكن ملاحظة أن شخصية "زهراء" لها شخصية مطيعة جداً للقواعد والأوامر الملكية من عائلتها. يذكر الالقاء أنها امتثلت لأوامر والدتها بالرقص والغناء كما فعل شقيقها الأكبر سناً بهدف إخراجها لأنها اعتقدت أن شخصية "زهراء" لا تستطيع أن تفعل ما أمرت به. لكن ما حدث كان عكس ذلك، فقد كان هو الشخص الذي تعرض للإذلال من قبل الناس من حوله لأن مظهره كان أكثر

وصف شقراء وحمراء

شقراء وحمراء خصمان في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان. كلاهما أخوة وأخوات لبطل الرواية في هذه الأقصوصة. يذكر الكاتب شخصية شخصيات "شقراء وحمراء" كشخصية مدللة جدا منذ الصغر حتى يكبر الشخص اللامسؤول ويصعب عليه أن يكبر عاطفياً. يمكن أن يؤدي حتى إلى مواقف ليست جيدة لنفسه أو للآخرين.

شخصية الجسدية شقراء وحمراء

تَرَكْتُ أَثْرَ تِلْكَ الْجِرَاحِ فِي وَجْهِهِمَا، وَحَوَّلْتُ نِيَابَهُمَا الْفَاحِخَةَ إِلَى أَطْمَارٍ،
وَرَوَّجْتُهُمَا سَائِسَيْنِ مِنْ أَعْلَظِ السُّوسِ كَبَدًا، يُسَيِّئَانِ مَعَامِلَتَهُمَا وَيُنْهَالَانِ
عَلَيْهِمَا بِالضَّرْبِ. ص. ٤٣

وَعَاشَتْ الْأُخْتَانِ فِي شَقَاءٍ مُسْتَمِرٍّ، وَبَقِيَّتَا عَلَيَّ مَا كَانَتَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءِ خُلُقٍ،
وَعَاطَلَتَا كَبِدِي، فَازْدَادَتَا تَعَسًا وَشَقَاءً. ص. ٤٦

في الجمل أعلاه، يمكن ملاحظة أن قوة الشخصية المادية التي وصفها الكاتب في شخصيات شقراء وحمراء تدعم بقوة دورهما كمضاد رئيسي يتناسب عكسياً مع شخصية البطل

أعلاه. وقد يكون أيضاً عامل جذب للشخص لجعل القارئ لديه فكرة بسيطة عن مظهر الشخصية.

شخصية الداخلية شقراء وحمراء

(١) الحسد

عادة ما تكون طبيعة الشخص في الرغبة في شيء ما في شخص آخر مصحوبة برغبة في أن يختفي شيء من هذا الشخص الآخر. ووجدت الباحثة أن الأوصاف الشخصية للشخصيتين "شقراء وحمراء" تتناقض بشكل صارخ مع شخصيات أشقائهم. كما ورد في الاقتباس التالي:

فَأَعْجَبَ السَّامِعُونَ بِمَا كُلُّ الإِعْجَابِ، وَصَفَّقُوا لَهَا وَهَلَّلُوا حَتَّى كَادَتْ الأُخْتَانِ الكَبِيرَتَانِ
تُخْرَانِ مَعْشِيًا عَلَيَّهِمَا، وَلَا سِيمَا عِنْدَمَا رَأَتَا المَلِكَ الشَّابَّ الجَمِيلَ، يَفْتَرِبُ مِنْ 'زَهْرَاءُ'
وَعَيْنَاهُ مُبَلِّغَتَانِ بِالدُّمُوعِ. ص. ١٨

من الواضح في هذا الاقتباس أن الجمهور هتف أكثر لأن ظهور شخصية "زهراء" كان ممتعاً للغاية. وقد تسبب ذلك في استياء شخصيتين "شقراء وحمراء" من وجوده.

وَكَانَتَا تُحْسَبَانِ أَنَّ شَقِيَقَتَيْهِمَا 'زَهْرَاءُ' لَا تَعْرِفُ الرِّقْصَ، فَأَرَادَتَا أَنْ تُحْجِلَا لَهَا
أَمَامَ الحُضُورِ، فَطَلَبْنَا إِلَيْهَا أَنْ تَرُقِصَ فَتَمَنَّعَتْ، فَأَزْدَادَتَا الحَاخَا وَإِصْرَارًا مُبَغِيَةً
تَحْقِيرَهَا، وَأَنْصَمَّتِ المَلِكَةُ إِلَيْهِمَا وَأَمَرَتْ 'زَهْرَاءُ' بِأَنْ تَرُقِصَ. ص. ٣١

وبناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن الشخصيتين "شقراء وحمراء" ظننا أن أختهما لا تستطيع الرقص لذا أرادوا إخراجها بأمرها بذلك أمام الجمهور. لقد كانوا يعتزمون تحويل انتباه الجمهور الذي كان يركز عليهم فقط من البداية، لكن للأسف هذا زاد من عبءهم واستنزف طاقتهم لأن العكس تماماً حدث.

إِعْجَابَ الْقَوْمِ أَجْمَعِ، فَهَلَّلُوا لَهَا وَكَبَّرُوا، حَتَّى وَدَّتْ شَ لَوْ انْقَضَتْ عَلَيْهَا
وَأَشْبَعَتْهَا لَطْمًا وَرَكْلًا. ص. ٣٢

من الاقتباس يبدو أن شخصية "شقرء وحمراء" قد سمعت بشدة من إحراج شخصية
"زهراء" أمام الجمهور، لذلك أنهى الحدث بالاصطدام بأخته وركل كل شيء أمامها.

(٢) التكبر

التكبر من صفات الشخص الذي ينظر إلى الآخرين بعين واحدة، وعادة ما يكون
مصحوبًا بالكبرياء، ويعتبر نفسه أعلى من الآخرين. وجدت الباحثة أوصافًا لشخصية في شقرء
وحمراء الذين أحبوا التباهي حقًا، وأرادوا دائمًا أن يُنظر إليهم على أنهم على حق، ووقح، ونكران
الذات، وأحبوا حقًا التباهي بثروة والدهم وعرشهم للآخرين.

عَلَى مِثْلِ هَذَا الْجَمَالِ ؟؟ ! أَنْزَاهَا جَمِيلَةً ؟ ! إِنَّهَا سَنِيْعَةُ الْمَنْظَرِ عِنْدَ الْقُوَادِ، فَمَا
لَقَتَتْ الْأَنْظَارَ إِلَّا بِثَمِينٍ زِينَتِهَا... ص. ٢٠

بناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن شخصية "شقرء وحمراء" تحط من قدر
شخصية "الزهراء" بقولها شيئًا ليس بداخلها على الإطلاق. في الحقيقة، قال إن جمال شخصية
"زهراء" جاء فقط من الملابس والمجوهرات التي كانت ترتديها في ذلك الوقت، لولا ما قدمه لها
والدها، فربما لم تكن شخصية "زهراء" جميلة على الإطلاق.

و فِي أَثْنَاءِ السَّبَاقِ، حَاوَلْتُ مَرْكَبَتَانِ ضَحْمَتَانِ ثَقِيلَتَانِ، تَرَكِبُهُمَا سَيِّدَتَانِ
مُتَلَكِّمَتَانِ، أَنْ تَسْبِقَا مَرْكَبَةَ 'زَهْرَاءُ' فَانْقَضَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَيْهَا، وَصَدَمَتْهَا صَدْمَةً
عَنِيْفَةً، كَانَ يُمَكِّنُ أَنْ تُحَوَّلَهَا إِلَى قِطْعٍ مُتَنَائِرَةٍ، لَوْلَا أَنَّ مَرْكَبَةَ 'زَهْرَاءُ' كَانَتْ مِنْ
صُنْعِ الْجَنِّيَّةِ، فَتَحَطَّمَتِ الْمَرْكَبَةُ الثَّقِيلَةُ، وَسَقَطَتْ مِنْهَا السَّيِّدَةُ الْمَلَكُومَةُ،
وَتَلَقَّفَتْهَا الْحِجَارَةُ وَالتَّرَابُ. ص. ٣٩

في هذا الاقتباس، يمكن ملاحظة أن شخصيتي "شقرء وحمراء" تنويان الإضرار بشخصية
"الزهراء" بإحضار حصان ملكي لا مثيل له في مباراة أقامتها المملكة.

(ب) الشخصيات الإضافية (إضافات)

الممثلون الذين ليس لديهم دور مهم بما يكفي وسلبيون. وجودها ما هو إلا مكمل للشخصية الرئيسية.

وصف الأب

الأب شخصية داعمة في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان. يذكر الكاتب وصف شخصية "الأب" كشخصية أنانية وفخورة بالمكانة التي احتلها في ذلك الوقت، بحيث تجعله متعجراً ولا يهتم بمن حوله. في الواقع، لم يعجبه نمو طفله الأصغر على الإطلاق، والذي يمكن أن يقال إنه ألطف إخوته.

(١) التقليل من شأن الآخرين

إن أحد المواقف التي تحط من قدر شخص ما أو شيء غير مهم، عادة ما يشعر بنفسه أكثر من الآخرين. وجدت الباحثة وصفاً لشخصية "الأب" أو القائد في الملكوت. كما هو مذكور في الاقتباس أدناه:

أَمَّا وَأَنْتِ الْيَوْمَ فِي الْخَامِسِ عَشَرَ مِنْ عَمْرِكَ، فَقَدْ أَنْ لَكَ أَنْ تَشْهَدِي
مِثْلَ ذَلِكَ الْحُفْلِ، فَإِنِّي أَدْعُوكِ إِلَى قَضَاءِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ بَيْنَنَا، وَسَأُرْسِلُ بَعْدَ
أُسْبُوعٍ مَنْ يَضْحَبُكَ إِلَيْنَا. وَلَكِنْ أَنْبَعَثَ إِلَيْكَ بِمَالٍ تَشْتَرِينَ بِهِ تَوْبًا جَدِيدًا،
فَرَبِنَةُ أُحْتَبِكِ كَلَّفْتَنِي كَثِيرًا، وَكَيْفَمَا كَانَ الْأَمْرُ فَلَنْ يَلْتَفِتَ أَحَدٌ إِلَيْكَ،
فَأَلْبَسِي مَا تَشَائِينَ. ص. ٦

وبناءً على هذا الاقتباس، يبدو أن شخصية "الأب" تعتقد أن ابنته الصغرى "زهراء" مجرد طفلة لا تعرف شيئاً عن حفلة فيها نبلاء. حتى أمره والده فقط بعدم إحضار أي شيء لأن جميع الاحتياجات كانت متوفرة في المملكة، بما في ذلك الملابس التي سيرتديها في أي لحظة تحددها المملكة.

وصف المربية

مربية هي إحدى الشخصيات في الأقبوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان. يذكر الكاتب وصف شخصية "مربية" كشخص مهذب وصبور ومفيد للغاية. إنه مدرس يعنى ويعلم أصغر أبناء الملك لينشأ في تربية صارمة ومنضبطة ومستقلة.

(١) طاعة

الطاعة هي موقف احترام لشخص أكبر أو أكثر نبلاً باستخدام الأخلاق واللغة المنظمة. ووجدت الباحثة وصفاً لسمات شخصية "مربية" كشخص مهذب ولطيف دائماً. كما نقلت في الأقبوصة ما يلي:

فتهدت المربية، وَدَهَبَتْ تُصَلِّحُ اللَّفْتَاةَ تَوْبَهَا الْأَبْيَضَ الَّذِي تَلْبَسُهُ فِي الْأَعْيَادِ،
فَفَغَسَلَتْهُ وَكَوَّنَتْهُ وَوَضَعَتْهُ فِي صُنْدُوقِ صَغِيرٍ. وَوَضَعَتْ مَعَهُ جَوْرَيْنِ مِنَ الْقُطْنِ،
وَحِدَاءِ أَسْوَدَ، وَبَاقَةَ وَرَدٍ لِيُتَزِينَ بِهَا 'زَهْرَاءُ' شَعْرَهَا، وَهَمَّتْ بِإِفْقَالِ الصُّنْدُوقِ.

ص. ٤

بناءً على الاقتباس، يمكن ملاحظة أن شخصية "مربية" كانت مطيعة جداً للأوامر التي أرسلها الملك من خلال الرسالة التي أرسلها. لم يجلب أي ثروة للأميرة، لكنه أحضر فقط بعض الإمدادات التي كان سيحضرها إلى المملكة مثل الملابس البيضاء المستعملة التي كانت تلبس عادة للحفلات، والأحذية المصنوعة من القطن، والأحذية السوداء والعديد من الأشياء الأخرى. اقتبس الجملة أعلاه. الاقتباس أعلاه هو شكل من أشكال التعبير عن الأدب لشخصية "مربية" عندما يكون متجاوباً للغاية في تنفيذ أوامر الملك لابنته الصغرى.

وصف الساحرة

الساحرة هي واحدة من الشخصيات التي تعمل كمساعد لطيف ودائماً ما تكون هناك عندما تحتاج الابنة الصغرى إلى المساعدة أو عندما تكون في ورطة. إنه ساحر أرسله الملك

ليواصل حراسة الأميرة حتى تكبر. ويُسمح له بعدم مرافقتها بعد الآن إذا كان لشخصية "زهراء" بالفعل شريك يرافقها دائماً.

(١) الرغبة

الرغبة في المساعدة هي أحد المواقف التي تهدف إلى تخفيف العبء عن الآخرين، ولا يتعلق شكلها بالثروة فحسب، بل يتعلق أيضاً بالطاقة والوقت. وجدت الباحثة وصفاً للسمات الشخصية لشخصية "الساحرة" كشخص يجب المساعدة ولطيف القلب، ولكن من ناحية أخرى، يمكن أن يكون أيضاً شخصاً غاضباً لأنه يكره رؤية الأشخاص الذين يتعاملون معه. يجب دائماً الحصول على معاملة غير لائقة.

وَأَشَارَتْ إِلَى الصُّنْدُوقِ الصَّغِيرِ الَّذِي كَانَ لَا يَبْرَأُ مَقْتُوْحًا، فَتَبَسَّمتِ الجَنِيَّةُ،
وَأَخْرَجَتْ مِنْ جَيْبِهَا حُجًّا صَغِيرًا وَقَالَتْ : «أُرِيدُ أَنْ تَبْهَرُ زَهْرَاءُ الْعُيُونَ
وَالْقُلُوبَ بِزِينَتِهَا، فَالَّذِي فِي هَذَا الصُّنْدُوقِ غَيْرِ جَدِيرٍ بِهَا. ص. ١٠.

يتضح من هذا الاقتباس أن شخصية "الساحرة" لا تقبل أن يرى أشخاص آخرون شخصية "زهراء"، لذلك تستخدم سحرها لمساعدتها على تغيير مظهرها ليكون غير عادي بحيث لا يستطيع أحد التعرف عليها بسهولة. كما يعرفون الأميرة .. أميرة أخرى. يمكن ملاحظة ذلك من الاقتباس التالي:

«أَقْبَلِي طَلْبَهُ يَا عَزِيْزَتِي يَا زَهْرَاءُ فَأَنَا الَّتِي دَبَّرْتُ هَذَا الزَّوْاجَ، وَأَنَا الَّتِي
أَوْحَيْتُ إِلَى أَبِيكَ بِدَعْوَتِكَ الْأَيْسَرِ لِقاءِكِ بِالْمَلِكِ الشَّابِ. فَشَكَرْتَهَا
زَهْرَاءُ وَعَرَفَتْ فِي سُبَاتٍ عَمِيقٍ. ص. ٣٤

بناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن شخصية الساحرة مسؤولة تمامًا عما خطط له. ساعد ولي العهد في العثور على مثله الأعلى من خلال إقامة مناسبات مثل الحفلات التي أقامها القصر. في هذا الاقتباس، يمكن ملاحظة أن الطبيعة التفصيلية لشخصية

"النادل" تعزز بشكل كبير شخصية البطل في تشجيع شخصية "زهراء" على أن تظل متحمسة في تقديم إجابات لاستعدادها لأن تصبح شريكة حياة لولي العهد.

أَتْرُكُ زَهْرَاءَ تَرْتَكِبُ هَذِهِ الْمَرْكَبَةَ، فَأَيْتَهَا وَالْجَوَادِيزَ هَدِيَّةً مِنِّي، وَأَتَّبِعُهَا حَيْثُمَا
سَارَتْ، فَلَمْ يَبْقَ لِي إِلَّا بَضْعُ سَاعَاتٍ أَرْعَاهَا فِيهَا، وَيُحِبُّ أَنْ تَكُونَ
زَهْرَاءُ فِي مَمْلَكَتِكَ قَبْلَ هُبُوطِ اللَّيْلِ. ص. ٣٩

بناءً على هذه الاقتباسات، يمكن ملاحظة أن شخصية "الساحرة" تهتم دائماً بشخصية "زهراء" حتى تكون مع شخص يمكنه القيام بواجباتها لرعايتها دائماً. لقد فعل هذا فقط لإطاعة أوامر الملك عندما ولد في هذا العالم. الاقتباس أعلاه هو شكل من أشكال التعبير عن عاطفة الساحرة لشخصية "زهراء" حتى لا تريد أن يحدث لها أي شيء سيء. قدم رحلة بخيلين للمباراة في ذلك الوقت. كما تعززت هذه الشخصية بأمره لولي العهد بمواصلة حراسة شخصية زهراء.

لَقَدْ أَعَدَدْتُ كُلَّ شَيْءٍ لِحِفْلِ زَوَاجِكُمَا، فَاصْحَبْ زَهْرَاءَ إِلَى عُزْفَتِهَا
لِتُبَدِّلَ مَلَابِسَهَا، وَسَوْفَ أَشْرَحُ لَكَ فِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ، حَوَادِثَ هَذَا الْيَوْمِ،
فَمَا زَالَ لَدَيْي سَاعَةٌ مِنَ الزَّمَنِ. ص. ٤٣

من الاقتباسات التي تم ذكرها، يمكن ملاحظة أن هناك عملاً جيداً لزهراء دون علمها. يمكن رؤية هذه السمة في المحادثة التي أجراها مع ولي العهد. حيث كان قد أعد كل ما يتعلق بزفافهما وكان يروي التسلسل الزمني للأحداث التي حدثت بعد اصطحابه إلى قصر ولي العهد للزواج. وقد ظهرت هذه السمة أيضاً بشكل أكثر وضوحاً عندما لم يتبق له سوى ساعة واحدة لكنه كان لا يزال يريد مساعدة الأميرة.

(٢) غاضبة

مثل أن تكون غاضباً هو موقف الشخص عندما يواجه شيئاً لا يناسبه، فسيواجهه بغضب. وجدت الباحثة وصفاً لطبيعة الساحرة عندما كانت لديها بالفعل مودة لابنة الملك

الصغرى، لذلك عندما رأت أن شخصاً آخر سيؤذيها، كانت غاضبة جداً من خلال أداء قسم لم تفعله أبداً مع أي شخص آخر.

إِذَا أَبْعَدْتُمْ زَهْرَاءَ مِنْ هُنَا، فَسَوْفَ أَمْسَحُكَ أَثْيَهَا الْمَلِكُ اللَّئِيمُ سَرَطَانًا،
وَأَمْسَحُ زَوْجَتَكَ الْقَاسِيَةَ الْقَلْبِ عَقْرِيًّا، وَأَمْسَحُ ابْنَتَيْكَمَا الْمُجْرَدَتَيْنِ مِنْ
عَاطِفَةِ الْأُخُوَّةِ حَيَّتَيْنِ فَبَيْحَتَيْنِ، فَحَذَارِ ثُمَّ حَذَارِ» ص. ٢٢

بناءً على الاقتباس، يمكن ملاحظة أن شخصية "الساحرة" غاضبة جداً عندما يرى شخصاً يخطط لإيذاء شخصية "زهراء"، بغض النظر عما إذا كان لا يزال من نفس العائلة أم لا. يمكنه حتى أن يفعل العديد من الطرق لرد ما فعلوه لأصغرهم سناً. لا يتردد في أن يلعن من يريد أن يكون شيئاً يريد. ووجدت الباحثة وصفاً لسمات شخصية "الساحرة" التي تغضب بشدة عندما يسمع أن هناك من يجرؤ على إيذاء شخصية "زهراء" عن قصد. يمكن رؤية هذه السمة في المحادثات بين الشخصيات، وبالتحديد نفسه ورجال البلاط الذين يكرهونه.

وصف الأم

الأم هي واحدة من الشخصيات الداعمة لشخصيتين مناهضتين لهما تأثير كبير على بيئة القصر لأنها القرينة الوحيدة للملك. وهي الأم البيولوجية شقراء وحمراء والزهراء. لكن لسبب ما، شعرت الأم أنها منافسة لوجود ابنتها الصغرى في المملكة، لذا فإن ما فعلته لم يكن يحميها ولكنها أرادت دائماً إيذاؤها وحتى دعم أي شخص يريد فعل أشياء سيئة لها.

(١) العناد

العناد هو إحدى سمات الشخص الذي لديه طريقة في التفكير والتصرف من خلال الدفاع عن القرار الذي يختاره، وعادة ما يميل إلى رفض مناقشة وتغيير وجهات نظره بشأن شيء ما بحيث يؤدي في كثير من الأحيان إلى سوء الفهم. ووجدت الباحثة وصفاً

لسمات شخصية "الأم" كشخص عنيد دائماً في التعامل مع أي شيء. يعتمد هذا على اقتباسات في شكل إجراءات ومحادثات بين الشخصيات على النحو التالي:

وَاسْتَمَرَ الْمُجْتَمِعُونَ الْأَزْبَعُهُ يَتَشَاوِرُونَ وَيَتَرَاشِقُونَ بِالْكَلِمَاتِ
الْقَاسِيَةِ، حَتَّى قَطَعَتِ الْمَلِكَةُ الشَّجَارَ وَقَالَتْ: «الرَّأْيُ عِنْدِي أَنْ نُجَدَّ
وَسَيْلَةً تَتَخَلَّصَ بِهَا مِنْ زَهْرَاءَ وَنُحَوَّلَ دُونَ أَنْ يَرَاهَا الْمَلِكُ الشَّابُّ
ثَانِيَةً. ص. ٢٢

بناءً على هذه الاقتباسات، يمكن ملاحظة أن شخصية "الأم" هي شخصية تصر على إيذاء شخصية "زهراء" التي ليست سوى ابنتها الصغرى. لديه قرار لا يمكن لأحد أن يعارضه. تنشأ هذه السمة بسبب الشعور بالكراهية الذي تراكم في وقت قصير جداً. كان حضور شخصية "زهراء" في القصر يومين فقط لكن الأم لم تتردد في طردها قسراً من قصرها دون أدنى أثر.

وصف الخادم

الخادم هو أحد الشخصيات الداعمة في الأصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان. يذكر الكاتب وصف شخصية "الخادم" كشخص مطيع تماماً للمملكة بحيث يتم القيام بأي شيء ومن يحكمه. بغض النظر عما إذا كان الطلب جيداً أو سيئاً، فكل ما كان يهتم به هو المال.

(١) الدهاء

الدهاء من الصفات السيئة للشخص الذي يضر بالآخرين بشدة، حتى لنفسه، بشكل مباشر أو غير مباشر. ووجدت الباحثة وصفاً لسمات شخصية "النادل" كشخص لديه أفكار سيئة دائماً، وهو جيد جداً في الخداع، ويحب الغش بأي شكل من الأشكال.

فَقَالَ الْحَاجِبُ لِلْمَلِكِ الشَّابِّ:

لَقَدْ أَمَرَ صَاحِبَا الْجَلَالَةِ بِالْأَنْ تَرْكَبَ الْأَمِيرَةَ غَيْرُهُ. ص. ٢٧

بناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن شخصية الخادم تخضع جدًّا لأوامر رؤسائها على الرغم من أن هذه الأوامر ليست جيدة بما يكفي لتنفيذها ولها عواقب وخيمة للغاية. نشأت هذه السمة لأنه كان يعتبر نفسه أحد المقربين الموثوقين للملك. لذلك، أمر بشكل عرضي شخصية "زهراء" بمواصلة ركوب الحصان الوحشي والوحشي. تتجلى الطبيعة الماكرة لهذه الخادمة من خلال أفعالها ومحادثاتها بين الشخصيات، وهي نفسها وولي العهد عندما تكون مسابقة سباق الخيل على وشك البدء.

(٢) التقليل من شأن الآخرين

التقليل من شأن الآخرين هو موقف يأخذ في الاعتبار ويحكم على الآخرين بازدراء مصحوبًا بفكرة أنه متفوق على الآخرين. وجدت الباحثة وصفًا لسمات شخصية "النادل" كشخص يريد دائمًا الفوز بمفرده ويعتقد أن الآخرين لا يمكنهم فعل أي شيء.

فَتَبِعَتْ زَهْرَاءُ الْحَاجِبَ، وَدَهَشَتْ حِينَمَا رَأَتْهُ يَسِيرُ بِهَا مِنْ رُؤَاقٍ إِلَى رُؤَاقٍ،
وَمِنْ سُلَّمٍ إِلَى سُلَّمٍ، حَتَّى وَصَلَ بِهَا إِلَى السَّنْطَحِ، وَقَادَهَا إِلَى عُزْفَةٍ مِنْ عُزْفِ
الْحَادِمَاتِ. ص. ١١

من الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن الشخصية "الخادم" تنظر فقط إلى بنية الشخص لمعرفة مدى نبيل ذلك الشخص. حتى عندما جاءت الابنة الصغرى في المملكة بعد سنوات من تلقيها الرعاية من قبل المريية، كانت تعتقد أن هذه المرأة كانت مجرد نبيلة من الطبقة الوسطى الدنيا، ولذا قررت وضعها في غرفة الخادمة. يوضح الاقتباس أيضًا أن الطبيعة التقليل من شأن الأشخاص الآخرين الذين تمتلكهم شخصية "الخادم" تقوي شخصيته بشكل كبير لأن هناك ردودًا من الشخصيات الأخرى ضده حيث يأمر الآخرين دائمًا كما يشاء.

وصف ولي العهد

ولي العهد شخصية داعمة يعمل كولي للعهد في قصره. هو يظهر مرات قليلة فقط في القصة ووجوده مرتبط دائما بالشخصية الرئيسية في الأفضوية "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان. يذكر الكاتب وصف شخصية "ولي العهد" بأنه شاب مثابر ووسيم ومسؤول. المقطع الذي يظهر أن ولي العهد شخص صارم هو:

(١) الحزم

الحزم هو أحد المواقف التي يشجع استخدامها لتوجيه الآراء والتعبير عن الحقوق والسلطة. عادة ما يتم فرض الحزم على أساس العدالة القائمة. ووجدت الباحثة وصفاً لشخصية "ولي العهد" الحازم والنزيه والمسؤول أيضاً. يتم وصف شخصية شخصية "ولي العهد" من خلال السرد الذي قدمه الكاتب. كما هو مذكور في الاقتباس أدناه:

وَجَلَسَ الْمَلِكُ الشَّابُّ إِلَى الْمَائِدَةِ بِجَانِبِهَا كَعَادَتِهِ، وَأَحَدَ مُرُوحَ عَمَّا
لَمَسَهُ فِيهَا مِنْ كَابَةِ، وَأَنْهَى إِلَيْهَا أَنَّهُ يَعْتَزِمُ أَنْ يَطْلُبَ يَدَهَا فِي الْحَالِ
مِنْ أَبَوَيْهَا، فَرَجَحَتْ مِنْهُ أَنْ يُمَهِّلَهَا إِلَى غَدٍ لِيَسْتَشِيرَ عَرَّابَتَهَا وَتَنْقُلَ
إِلَيْهِ جَوَابَهَا. ص. ٣١

بناءً على الاقتباس أعلاه، يمكن ملاحظة أن شخصية "ولي العهد" تنوي مساعدة الابنة الصغرى من خلال الزواج منها وجعلها ملكة في القصر الذي يترأسه. لكن نواياه الحسنة عقدها الملك بإعطائه شرط الزواج من أخيه أولاً. إن قوة شخصية "ولي العهد" بصفته مساعد البطل في نهاية القصة الذي يتمتع بسلطة القائد بشكل عام في منتصف العمر، توضح ثباته ومسؤوليته الكاملة عن التزاماته. كما ذكر ديكولد وكدليق (٢٠٠٩) الذي ينص على أن العمر الذي ذكره الكاتب يمكن إدراجه في العمر المناسب لشخص حازم جداً ويمكنه استخدام الحكمة في مكانه.

٣- الحبكة

سلسلة من الأحداث مرتبة ترتيباً زمنياً في قصة في عمل أدبي. سيتم ترتيب عنصر الحبكة هذا خلال كل مرحلة في الأفضوصة. بعضها مرحلة التقديم، والمرحلة الأولى للصراع، ومرحلة الذروة للصراع، ومرحلة مقاومة الصراع ومرحلة حلها.

(أ) مرحلة التقديم

تبدأ هذه المرحلة عادة بإدخال الشخصيات في الأفضوصة. في هذه المرحلة لاحقاً، سيقدم الكاتب الشخصية بالخصائص القليلة التي يجلبها. الغرض من هذه المرحلة هو تسهيل الأمر على القارئ لمعرفة من هم الشخصيات التي تلعب دوراً في الأفضوصة، وأين تحدث وكيف يرتب الكاتب الجو في القصة.

كَانَ فِي بَعْضِ الْمَمَالِكِ الْقَدِيمَةِ، مَلِكٌ وَمَلِكَةٌ كُهُمَا ثَلَاثُ بَنَاتٍ، تُسَمَّى
الْكُبْرَى «شُقْرَاءَ» وَالْوُسْطَى «حَمْرَاءَ» وَالصُّغْرَى «زَهْرَاءَ» وَكَانَتِ الْكُبْرَى
وَالْوُسْطَى مَوْضِعَ رِعَايَةِ أَبَوَيْهِمَا وَحُبَّهِمَا الْجَمَّ لِأَنَّهُمَا كَانَتَا مِثْلَهُمَا سُوءَ
طَبَاعٍ وَشَرَّاسَةً خُلُقِيٍّ، أَمَّا الْأَمِيرَةُ الصَّغِيرَةُ، فَكَانَتْ عَلَى جَانِبِ عَظِيمٍ مِنْ
الْجَمَالِ وَالذِّكَاةِ وَكَرَمِ الْأَخْلَاقِ. ص. ٣

من مقطع الجملة أعلاه، يمكن ملاحظة أن الكاتب بدأ هذه الأفضوصة من خلال تقديم المكان الذي حدثت فيه هذه القصة، أي في أحد القصور الملكية القديمة ورواية بعض الشخصيات الرئيسية في هذه الأفضوصة، وهي زهراء وشقراء وحمراء. وهم أشقاء مع أب واحد وأم واحدة، لكن شخصياتهم متناسبة عكسياً للغاية.

(ب) مرحلة ظهور الصراع

ستظهر المرحلة الأولى من هذا الصراع لاحقاً كيف حدث الصراع الأولي. عادة ما تنشأ النزاعات بسبب التعارضات أو ستحصل الخطوات الأولية للشخصية الرئيسية على تعارضات. وما زال لم يشرح بالتفصيل ما الذي سيحدث له الصراع.

كَلَّفَنِي مَوْلَايَ الْمَلِكُ، أَنْ أُحْمِلَ إِلَيْكَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ. ص. ٦

من الاقتباس من الجملة أعلاه، يمكن ملاحظة أن بداية هذه القصة حدثت، وهي دعوة الملك أو والد شخصية "زهراء" لدعوتهما لقضاء الليلة لمدة ثلاثة أيام للمشاركة في التوفيق. حزب.

(ج) مرحلة الذروة في الصراع

هي استمرار للمرحلة السابقة. عادة ما تكون هذه المرحلة تبدو أكثر تشويقاً وتوترًا بحيث يمكن للقارئ أن يستمر لفترة طويلة لفهم الصراع الحالي. في هذه المرحلة، ما يحدث عادة هو الشخصية الرئيسية التي تنير التوتر وحل المشكلات الذي سيتم تنفيذه.

لَسْتُ يَا صَاحِبَ الْجَلَالَةِ مَلِكَةً عَظِيمَةً، وَلَا جَنَّةً كَبِيرَةً، فَإِنَّمَا أَنَا ابْنَتُكَ
"زَهْرَاءُ" الَّتِي تَفَضَّلْتَ فَدَعَوْتَهَا إِلَيْكَ. فَصَاحَتِ الْمَلِكَةُ: أَنْتِ "زَهْرَاءُ"؟!
"زَهْرَاءُ" الَّتِي تَلْبَسُ مِنْ فَاخِرِ الثِّيَابِ وَعَالِي الْجَوَاهِرِ، مَا لَمْ أَلْبَسُهُ قَطُّ فِي
حَيَاتِي؟! فَمَنْ أَعْطَاكَ هَذِهِ الْبِدَائِعَ؟. ص. ١٥

في الجملة أعلاه، يمكن ملاحظة أن سكان القصر أرادوا حقًا ترفيه أحد النبلاء الذي كان مشرفًا للغاية، ولكن عندما عرفوا بالفعل حقيقة أن ما قصده لم يكن سوى أحد أفراد الأسرة الذين لم يروه من أجله. منذ وقت طويل، جاء بكل رفاهيته. كانوا غير سعداء للغاية بوجوده هناك لأن انتباه الضيوف المدعوين تحول إليه.

(د) مرحلة مقاومة الصراع

في هذا القسم، عادة ما يبدأ الصراع في التهدئة والهدوء. في هذه المرحلة، ستبدأ الشخصيات في القصة في فهم الحلول التي سيتم استخدامها للتغلب على الصراع. عادة القراء مندهشون من الشخصية الرئيسية. هذا لأن الشخصية تمكنت من حل المشكلة بطريقتها الخاصة.

وَجَلَسَ الْمَلِكُ الشَّابُّ إِلَى الْمَائِدَةِ بِجَانِبِهَا كَعَادَتِهِ، وَأَخَذَ مُرْوَحَ عَمَّا لَمَسَهُ
فِيهَا مِنْ كَابَةِ، وَأَهَى إِلَيْهَا أَنَّهُ يَعْتَرِمْ أَنْ يَطْلُبَ يَدَهَا فِي الْحَالِ مِنْ
أَبْوَيْتِهَا،...ص. ٣١

بناءً على مقطع الجملة، يمكن ملاحظة أن ولي العهد يعرف بالفعل جميع الجرائم التي ارتكبت ضد شخصية "زهراء". وأراد أن يطلب من الملك إبعاده عن عائلة لا تقدر وجود شخصية "زهراء" كأصغر طفل في القصر.

(٥) مرحلة حل النزاع

مرحلة حل المشكلات هذه هي المرحلة الأخيرة في حل المشكلة المطروحة. بدأ القراء في استنتاج الانطباع عن هذه القصة. من ناحية أخرى، تُدرج هذه المرحلة أيضاً رسالة أو رسالة يمكن للقارئ التقاطها.

وَشَاءَتْ الْجَنِّيَّةُ أَنْ تُجْمَعَنَّ فِي تَكْرِيمِ زَهْرَاءَ، وَإِدْخَالَ السُّرُورِ عَلَى قَلْبِهَا، فَنَقَلَتْ
إِلَى مَمْلَكَةِ الْمَلِكِ الشَّابِّ، الْمَرْعَةَ الَّتِي عَاشَتْ فِيهَا «زَهْرَاءُ» وَتَرَعَّرَعَتْ،
وَنَقَلَتْ مَعَهَا جَمِيعَ سُكَّانِهَا، وَجَعَلَتْهَا فِي جَانِبِ مِنْ جَوَانِبِ حَدِيقَةِ الْقَصْرِ
الْوَاسِعَةِ الْمَسِيحَةِ، بِحَيْثُ تَسْتَطِيعُ «زَهْرَاءُ» فِي خِلَالِ نُزُومِهَا اليَوْمِيَّةِ، أَنْ
تُزُورَ مَرَّ بَيْتَهَا وَتُحَدِّثَ مَعَهَا فِي مُخْتَلِفِ السُّوْنِ. ص. ٤٥

يُظهر الاقتباس أعلاه أن الساحرة تساعد شخصية "زهراء" وولي العهد على تحقيق رغبتها وتجنب شخصية "زهراء" من عائلة قاسية بنقلها إلى القصر الذي يقوده ولي العهد وقد شتم أي شخص لديه. أساءوا إلى شخصية "زهراء" الحيوانات.

٤ - خلفية

وصف الموقف وظروف الأحداث في القصة. هذا الإعداد هو أيضاً أحد العناصر الجوهرية التي لا يتم التغاضي عنها أبداً في إنشاء الأعمال الأدبية. لأن الكتابة لا يمكن أن تسمى قصة إذا لم تحتوي على فهم لقصة الخلفية فيها. ترتبط خلفية هذه القصة ارتباطاً وثيقاً بشخصيات

الأعمال الأدبية. من هذا المنطلق، فإن إعداد القصة يؤثر بشكل كبير على جو الأحداث والموضوع وكيف تسير القصة. الخلفية نفسها مقسمة إلى قسمين، تحديد المكان والوقت. كما أوضح الكاتب على النحو التالي:

(أ) خلفية المكان

إعداد المكان هو المكان الذي يقع فيه الحدث، يتم شرح البعض باستخدام الإملاء بالتفصيل والوضوح، والبعض الآخر غير مكتوب بشكل واضح أو يتم كتابة وصف للمكان فقط.

القصر

القصر هو أحد الأماكن في الأقصوصة. تم وصف هذا القصر من خلال رواية الكاتب بذكر عدة أجزاء من القصر. كما هو وارد في الاقتباس أدناه:

فَتَبِعَتْ زَهْرَاءُ الْحَاجِبَ، وَدَهَشَتْ حِينَمَا رَأَتْهُ يَسِيرُ بِهَا مِنْ رُؤَاقٍ إِلَى رُؤَاقٍ،
وَمِنْ سُلَّمٍ إِلَى سُلَّمٍ، حَتَّى وَصَلَ بِهَا إِلَى السُّطْحِ، وَقَادَهَا إِلَى عُرْفَةٍ مِنْ
عُرْفِ الْخَادِمَاتِ، فَوَضَعَ فِيهَا الصُّنْدُوقَ الصَّغِيرَ . ص . ١١

الاقتباس أعلاه هو وصف مفصل لجزء من القصر. تذكر الكاتبة أن شخصية زهراء هي المرة الأولى التي تخطو فيها على أرضية القصر لذلك عليها أن تتبع خطوات الخادمة لتجد الغرفة التي يمكنها البقاء فيها لفترة من الوقت، لأنها ستعود إلى منزل معلمتها بعد الحدث. انتهى. كان مندهشاً جداً لرؤية محتويات القصر، غرفة بعد غرفة، درج بعد سلم مر حتى وصل إلى الطابق العلوي، أي غرفة الخادمة. مشى في غرفة تلو الأخرى متابعاً الخادمة ووصل إلى غرفة حيث أوضحت الخادمة أن الغرفة مخصصة له. وقالت الخادمة آسف لأن الغرفة المعطاة لم تكن مناسبة لها. ومع ذلك، نظرًا لأن شخصية "زهراء" معتادة على حياة بسيطة، فهي لا تمانع في ذلك، وبدلاً من ذلك تشعر بالامتنان الشديد لمنحها غرفة خاصة بها.

وَاسْتَيْقَظَ الْمَلِكُ وَالْمَلِكَةُ وَالْإِئْتِنَانِ الْكَبِيرَتَانِ بَعْدَ لَيْلَةٍ مُضْطَرَبَةٍ تَقَلَّبُوا فِيهَا
عَلَى فِرَاشٍ مِنَ الشُّوكِ، وَاجْتَمَعُوا كُلُّهُمْ عِنْدَ الْمَلِكَةِ يَتَذَاوَلُونَ وَيَتَشَاوِرُونَ
وَيُنْفِسُونَ عَنْ غَيْظِهِمْ ص. ١٩

جزء الجملة أعلاه هو توضيح يوضح وجودهم في زاوية غرفة في المملكة. يذكر الكاتب أن العديد من الشخصيات بما في ذلك الأب والأم شقراء وحمراء عقدوا اجتماعاً صغيراً بعد فوضى الحفل الذي خططوا له بسبب حضور شخصية "زهراء". اجتمعوا لمناقشة كيفية إخراج شخصية "زهراء" من القصر دون علم ولي العهد لأنه شوهد من تعامل ولي العهد مع شخصية "زهراء" خلال الحدث، حيث أراد مساعدتها من الفطائع المرتكبة. من إخوتها أمام أعين الملك ولي العهد. من ناحية أخرى، يأمل أحد أشقاء زهراء أن يصبح ولي العهد زوجها المستقبلي. لكنه في الواقع أحب أخته الصغرى. وهذا أحد أسباب الكراهية المتزايدة داخلهم.

الحجرة

الغرفة هي المكان الذي وصفه الكاتب بأنه مكان خاص يعيش فيه العديد من الشخصيات في الأفضوضة. إلا أن ما يصفه الكاتب هو فقط غرفة شخصية الزهراء كما هو مذكور أدناه:

فَتَمَلَّكَهَا فَرَحٌ لَا يُوصَفُ، وَأَخَذَتْ تَثْبُثُ مِنْ جِهَةٍ إِلَى جِهَةٍ فِي الْعُرْقَةِ، وَهِيَ
تَشْكُرُ عَرَائِبَتَهَا الَّتِي أَرَادَتْ أَنْ تَمْتَحِنَ طَاعَتَهَا فَجَزَّئَهَا هَذَا الْجُزْءَ الْكَرِيمَ. وَجَاءَ
الْحَاجِبُ وَطَرَّقَ عَلَيْهَا الْبَابَ وَدَخَلَ، فَبَهَرَهُ جَمَالَ زَهْرَاءَ وَتَمَيُّنَ زِينَتِهَا. ص.

١٤

الاقْتَبَاسُ أعلاه هو رسم توضيحي للإعداد الذي لا يراه كثير من الناس في العادة. وذكر الكاتب أنه في تلك الغرفة كان قادراً على التعبير عن سعادته التي لا يمكن للكلمات أن تصفها لأن هذه كانت المرة الأولى التي دعاه فيها القصر للقاء عائلته الحقيقية شخصياً. ثم كان ممتناً جداً

للمعالج لأنه ساعده في استحضار بعض العناصر التي لم تكن مناسبة للاستخدام في أغراض ثمينة للغاية ويمكنه ارتدائها في يومه الأول هناك.

رَأَتْ نَفْسَهَا تَرْتَدِي أَفْحَرَ بَيْتٍ مِنْ مَلَابِسِ الْقَوَارِسِ، فَمِنْ تَوْبٍ مِنَ الْمِحْمَلِ
السَّمَاوِيِّ، بِأَزْرَارٍ مِنَ الدُّرْرِ. ص. ٢٣

يُظهر مقطع الجملة أعلاه الكاتب يشرح بعض الأنشطة التي قامت بها شخصية "زهراء" من خلال روايتها. الذي كان يرتدي فيه زي فخر خاص بالفروسية. يتكون الزي من قماش مخملي، وأزرار مرصعة بالجواهر، وكل جوهرة على شكل جوزة الطيب، وأحذية مرشوشة برش اللؤلؤ، وإكسسوارات شعر تتدفق حتى الخصر، وربطات شعر مصنوعة من الماس المبهر، إلى أحذية مصنوعة من الذهب والمجوهرات.

ب) خلفية الوقت

الفراغ

هَيَّا بِنَا، فَلَمْ يَبْقَ لِي إِلَّا نِصْفُ سَاعَةٍ أَذْهَبُ بَعْدَهَا إِلَى مَلِكَةِ الْجِنِّيَّاتِ، وَأَمْكُثُ
عِنْدَهَا ثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ، أَفْقِدُ فِي خِلَالِهَا كُلَّ قُوَّةِ سِحْرِي، ذَلِكَ قَانُونَنَا وَلَا مَحِيدَ لَنَا
عَنْهُ. وَتَأَبَّطَ الْمَلِكُ الشَّابُّ ذِرَاعَ عُرْسِهِ، وَنَزَلَا إِلَى قَاعَةِ الْعَرْشِ تَتَقَدَّمُهُمَا
الْجِنِّيَّةُ، وَهَنَّاكَ تُنْمِ عَقْدَ الزَّوْجِ تَجْمِيعَ مَرَّاسِمِهِ، وَاحْتَفَتْ الْجِنِّيَّةُ بَعْدَهُ عَنِ الْأَنْظَارِ
ص. ٤٤

جزء الجملة أعلاه هو أحد أوصاف ضبط الوقت الذي يتم تقديمه من خلال محادثة بين الشخصيات، أي الساحر وولي العهد. ينص الحكم على أن الساحرة لم يتبق لها سوى ثماني ساعات لمرافقة شخصية زهراء قبل أن تعود إلى عالمها. كاد أن يفقد قوته السحرية لأنه عاش مع البشر لفترة طويلة. وقد أصبح ذلك قاعدة عامة لجميع السحرة. وعدت الساحرة بمرافقة شخصية "زهراء" حتى تجد الشخص المناسب الذي يمكن أن يحل محلها حتى نهاية حياتها. بعد

أن حث ولي العهد على الزواج منها على الفور، وافق وأخذها إلى قصره لإقامة حفل الزفاف وجعلها ملكة هناك.

الليل

وَبَعْدَ أَنْ اسْتَرَاخَتْ زَهْرَاءُ قَلِيلًا، قَامَتْ تُعَاوِدُ ارْتِدَاءَ مَلَابِسِهَا اسْتِعْدَادًا لِلذَّهَابِ
إِلَى مَادِيَةِ الْعِشَاءِ، وَكَيْنَ أُتْلِيْقُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَيْهَا فِي حُلَّةِ الْفُرْسَانِ؟. ص. ٣٠

الاقْتِباس من هذه الجملة هو أحد إعدادات الوقت الموصوفة من خلال كلمات شخصية "زهراء" التي ذكرت أنها قد استراح للتو وأرادت الاستعداد للحدث التالي. وكان مرتبًا بشأن الزبي الذي يجب أن يرتديه عند ذهابه إلى حفل عشاء. قبل أن ينظر إلى كل ركن من أركان هذه الغرفة كان هناك صندوق جديد يحتوي على زي جديد مع إكسسوارات جديدة أيضًا. ثم ارتدت كل ما تم تحضيره في الصندوق وشكرت الساحرة لمساعدتها في تزيين وترتيب احتياجاتها.

وَأَنْتَهَى الْحَفْلُ وَأَوَى كُلُّ إِي إِلَى مَخْدَعِهِ، وَعِنْدَمَا أَطْفَأَتْ زَهْرَاءُ الشَّمْعَةَ الَّتِي تُضِيءُ
عُرْفَتَهَا، وَاسْتَلْقَتْ إِلَى سَرِيرِهَا وَهَتَفَتْ تُنَاجِي عَرَّابَتَهَا. ص. ٣٢

يوضح مقتطف الجملة أن شخصية "زهراء" موجودة في كشك حيث تعود بعد حضور حدث تم تحضيره. يتم تقديم هذه الجملة من خلال سرد الكاتب الذي يرتبط قليلاً بالعمل الذي تؤديه شخصية "زهراء" فيه. بدءًا من الذي بدا منها جدًا خلال النهار حتى دخل أخيرًا وأطفأ مصدر الضوء الساطع في الغرفة. ثم استلقى على السرير وصرخ من أجل الساحرة التي كانت موجودة دائمًا كلما دعت الحاجة.

بَيْنَمَا كَانَتْ زَهْرَاءُ نَائِمَةً نَوْمًا هَادِنًا، مُسْتَسْلِمَةً إِلَى الْأَحْلَامِ الْجَمِيلَةِ، كَانَ
أَبْوَاهَا وَأُخْتَاهَا يَغْلِي السُّحْطُ فِي صُدُورِهِمْ، فَقَدِ اجْتَمَعُوا بَعْدَ الْحَفْلِ، وَعَادُوا
يَتَشَاجَرُونَ. ص. ٣٤

جزء الجملة هو أحد أوصاف الإعدادات الزمنية التي تم شرحها من خلال سرد الكاتب. يذكر الكاتب أن شخصية "زهراء" تستريح بسلام حتى تغفو وتحلم بأحلام سعيدة. في الوقت

نفسه، تفيض شخصيات الأب والأم واثنين من الأشقاء بالكراهية في نفوسهم. حتى قرروا الاجتماع بعد الحفلة وإعادة ترتيب استراتيجية لطرده شخصية "زهراء" حتى يعود عرشهم بأمان مرة أخرى.

الصباح

أترك زَهْرَاءَ تَرْكَبُ هَذِهِ الْمَرْكَبَةَ، فَأَيُّهَا وَالْجَوَادَيْنِ هَدِيَّةٌ مِنِّي، وَأَتَّبَعَهَا حَيْثُمَا سَارَتْ، فَلَمْ يَبْقَ لِي إِلَّا بَضْعُ سَاعَاتٍ أَرْعَاهَا فِيهَا، وَيَجِبُ أَنْ تَكُونَ زَهْرَاءُ فِي مَمْلَكَتِكَ قَبْلَ هُبُوطِ اللَّيْلِ. ص. ٣٩

جزء الجملة أعلاه هو أحد إعدادات الوقت التي وصفها الكاتب مباشرة من خلال روايته التي تنص على أن شخصية "زهراء" يجب أن تكون قد وصلت إلى قصر ولي العهد قبل حلول الظلام. لأنه إذا جاء ولم تكن الزهراء في القصر بعد، فإن كل ما يتعلق بالسحر سيختفي من تلقاء نفسه.

فَالْوَقْتُ الَّذِي أَسْتَطِيعُ أَنْ أَحْرُسَكُمْ فِيهِ أَصْبَحَ ضَيِّقًا، وَالشَّمْسُ سَوْفَ تَغِيْبُ بَعْدَ سَاعَاتٍ قَلِيلَةٍ، فَأَتْرِكُ أَيُّهَا الْمَلِكُ الشَّابُّ جَوَادَكَ، وَأَرْكَبُ أَنْتَ وَ زَهْرَاءُ مَرْكَبَتِي وَسَابِقَاهُمَا الرِّيَاحَ. ص. ٤٠

يوضح مقطع الجملة أن وقت الحارس لشخصية "زهراء" يضيق لأن الشمس ستغرب قريبًا. لذلك أمرته الساحرة بإحضار زهراء على الفور مع السيارة التي أعدها. يشرح الكاتب ضبط الوقت من خلال السرد بالإضافة إلى محادثة صغيرة بين الشخصيات، أي الساحر وولي العهد.

٥- التفويض

التفويض هو رسالة أخلاقية ينقلها الكاتب في قصة في عمل أدبي. عادة في شكل نصيحة أو تحذيرات أو اقتراحات أو محظورات أو اقتراحات لا تزال مرتبطة بموضوع القصة ويمكن أن

يكون هذا نموذجًا يحتذى به للجميع. يمكن توجيه هذه الرسالة للقارئ من خلال كلمات كاتب القصة، كما يمكن أن تكون ضمنية من خلال الشخصيات أو التوصيفات في القصة.

قَبْلَ أَنْ أَصِلَ إِلَى هُنَا عَاقَبْتُ أَهْلَ زَهْرَاءَ جَمِيعًا، فَقَدْ شَفَيْتُ شَقَرَاءَ وَحَمْرَاءَ
مِنْ جِرَاحَاتِهِمَا، وَلَكِنْ تَرَكْتُ أَثَرَ تِلْكَ الْجِرَاحِ فِي وَجْهِهِمَا، وَحَوَّلْتُ ثِيَابَهُمَا
الْفَاخِرَةَ إِلَى أَطْمَارٍ، وَرَوَّجْتُهُمَا سَائِسِينَ مِنْ أَغْلَظِ السُّوسِ كَبَدًا، يُسِيئَانِ
مُعَامَلَتُهُمَا وَيَنْهَالَانِ عَلَيْهِمَا بِالضَّرْبِ، إِلَى أَنْ تَتَأَدَّبَا وَتَتَحَلَّيَا بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ.

ص. ٤٣-٤٤

بناءً على مقطع الجملة أعلاه، يمكن ملاحظة أن صورة نهاية الحياة التي تصيب عائلة شخصية "زهراء" عبّر عنها الكاتب من خلال محادثات بين الشخصيات، أي الساحر وولي العهد. كان لدى الساحرة الوقت الكافي للانتقام من كل الأفعال الشريرة التي ارتكبتها عائلة شخصية "زهراء" دون علمها. وقبل أن يصطحب شخصية "زهراء" إلى القصر التابع لولي العهد، كان قد رفع اللعنة لكنه لم يزيل آثار اللعنة التي كانت على الشخص الذي أساء إلى شخصية "زهراء".

وَرَجَانِي أَنْ تَكُنُّمَ عَنْ زَهْرَاءَ الْقِصَاصِ الَّذِي أَنْزَلْتُهُ بِأَبْوَيْهَا وَشَقِيصَتَيْهَا، حَتَّى لَا
يُعَكِّرَ عَلَيْهَا صَفَاءَ سَعَادَتِهَا. فَشَكَرَهَا الْمَلِكُ الشَّابُّ، وَوَعَدَهَا بِكِثْمَانِ السِّرِّ،
وَدَهَبًا مَعًا إِلَى زَهْرَاءَ فَوَجَدَهَا قَدْ ائْتَدَّتْ تَوْبَ الْعُرْسِ الَّذِي أَعَدَّتْهُ لَهَا الْجَنِّيَّةُ،
وَكَانَ أُرْوَعٌ مِمَّا يُصَوِّرُهُ الْوَهْمُ وَالْخَيَالُ، فَوَقَفَ الْمَلِكُ الشَّابُّ مَشْدُودًا بِجَمَالِ

زَهْرَاءَ. ص. ٤٤

بناءً على جزء الجملة، يمكن ملاحظة أن الانسجام المحدود للأسرة لا يمنعه من الاستمرار في فعل الخير بقدر ما يستطيع حتى يستحق مكافأة مناسبة. كما أن طبيعته المتواضعة تعزز التعاطف مع الأشخاص من حوله، لأنه يتمتع بقلب نبيل بحيث يمكنه بسهولة مساعدة الآخرين دون رؤية من يساعده، كل ذلك بفضل تربية المربية. لم يستغل أي شيء كان يجب أن يحصل عليه من والده. إنه يتصرف كشخص عادي يجب أن يحاول دائمًا عندما يريد الحصول على شيء ما.

ب. تقنيات التغريب في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان

اقتصرت تقنية التغريب في العناصر الجوهرية للقصة القصيرة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان والتي حددها الباحثة في هذه الدراسة على تقنية استخدام اللغة التصويرية. أسلوب اللغة هو أحد طرق التعبير عن الأفكار من خلال اللغة بخصائصها التي يمكن أن تظهر روح وشخصية الكاتب. في حين أن تقنية استخدام اللغة التصويرية هي إحدى تقنيات إزالة التعرّف التي تستخدم اللغة التصويرية لإنتاج انحرافات. يمكن قياس أسلوب اللغة بشكل مباشر سواء كان للمعنى أو للكلمة أو الجملة انحرافات في معناها أو لا يزال المعنى الضمني واضحًا. إذا كان من السهل قراءة الكلمة أو الجملة المستخدمة بمعناها الأساسي، فإن الكلمة أو الجملة لا تستخدم لغة رمزية، ولكن إذا تغيرت الكلمة أو الجملة في المعنى، إما في شكل دلالة أو انحراف عن المعنى الدلالي، فإن الكلمة أو الجملة تحتوي بالفعل على أسلوب لغة (اونيواتي، ٢٠٠٨). أنواع الأساليب اللغوية التي وجدتها الباحثة في هذه الأقصوصة هي السخرية، والمضادة للانحراف، والتهكم، والسخرية.

١ - تقنية استخدام اللغة التصويرية

أ) السخرية

يتم تعريف السخرية على أنها هجاء في شكل متعة تحتوي على سخرية من الإخلاص والإخلاص كيراف (١٤٣: ٢٠٠٨). يتضح أسلوب السخرية الذي نجحت الباحثة في إيجاده في هذه الأقصوصة في المقطع التالي من القصة.

يُرَدِّحُم فِيهِ الحَطَابُ عَلَى شَقِيحَتَيْكَ، أَمَّا وَأَنْتِ الْيَوْمَ فِي الحَامِسِ عَشَرَ مِنْ عُمْرِكَ، فَقَدْ
أَنَّ لَكَ أَنْ تَشْهَدِي مِثْلَ ذَلِكَ الحُفْلِ. ص. ٦

استنادًا إلى جزء الجملة أعلاه، يمكن ملاحظة أنه يستخدم السخرية عند خلق التغريب في المحادثة. تكمن جملة السخرية في التلميح الصارخ الذي أدلى به الملك لابنته الصغرى. أعطته كلمة أمّا وَأَنْتِ الْيَوْمَ معنى خاصًا لأنه لا يزال صغيرًا جدًا وليس له الحق في الحصول على ما يجب أن يحصل عليه أخوه الأكبر. يتم عرض جزء الجملة من قبل الكاتبة من خلال رسالة أرسلها الجندي عندما تكون

شخصية "زهراء" في منزل معلمتها. تحتوي الرسالة على دعوة لحضور حفل لمدة ثلاثة أيام وثلاث ليالٍ في سياق مسابقة اختيار ثنائي للشقيقتين الأكبر سنًا من شخصية "زهراء".

أَنْتِ "زَهْرَاءُ"؟! "زَهْرَاءُ" الَّتِي تَلْبَسُ مِنْ فَاحِرِ الْقِيَابِ وَعَالِيِ الْجَوَاهِرِ، مَا نَمَّ أَلْبَسُهُ
قَطُّ فِي حَيَاتِي؟! فَمَنْ أَعْطَاكَ هَذِهِ الْبَدَائِعَ. ص. ١٥

يحتوي اقتباس الجملة أيضًا على أسلوب من السخرية. يمكن رؤية هذه الجملة في الجملة فَمَنْ أَعْطَاكَ هَذِهِ الْبَدَائِعَ، والتي تبدو طبيعية إذا لم يتم دمجها مع الجملة السابقة ولا تنظر إلى سياق الجملة. هذه الجملة جملة ساخرة تدل على أن شخصية "زهراء" لا يمكن أن تمتلك ملابس فاخرة ومجوهرات باهظة الثمن، ولا يمكنها تحمل تكلفتها. صدرت هذه الجملة عندما علموا لأول مرة أن ما اعتقدوا أنه ملكة من مملكة متفوقة، في الواقع كانت أصغر طفل ولد لعائلتهما كان تحت رعاية المربية.

ب) المضادة للانحراف

وفقًا لفاموعكاس (١٣٢ : ٢٠١٢)، فإن المضادة للانحراف هو أسلوب من اللغة ينص على عدة أشياء بالتتابع، ويتناقض تدريجياً. يتضح أسلوب المضادة للانحراف الذي نجحت الباحثة في إيجاده في هذه الأقفوسة في المقطع التالي من القصة.

كَانَ فِي بَعْضِ الْمَمَالِكِ الْقَدِيمَةِ، مَلِكٌ وَمَلِكَةٌ لَهُمَا ثَلَاثُ بَنَاتٍ، تُسَمَّى الْكَبِيرَى
«شَقْرَاءَ» وَالْوُسْطَى «حَمْرَاءَ» وَالصُّغْرَى «زَهْرَاءَ». ص. ٣

يُظْهِرُ جُزْءَ الْجُمْلَةِ أَعْلَاهُ أَنَّهُ فِي بَدَايَةِ الْأَقْفُوصَةِ، تَمَّ اسْتِخْدَامُ شَخْصِيَّةٍ غَيْرٍ مِتْنَاغِمَةٍ مِنَ الْكَلَامِ لِتَقْدِيمِ الشَّخْصِيَّاتِ الَّتِي سَيَتِمُّ سَرْدُهَا فِيهَا. بَدَأَ مِنَ الْمَلِكِ وَالْمَلِكَةِ وَبِنَاتِهِمُ الثَّلَاثِ. وَكَانَ أَكْبَرَ مَوْلُودَ لِهَاتَيْنِ يَدْعَى شَقْرَاءَ، وَالطِّفْلَ الْأَوْسَطَ اسْمَهُ حَمْرَاءَ وَآخَرَ طِفْلٍ يَدْعَى زَهْرَاءَ. عَلَى الرَّغْمِ مِنْ أَنَّهُمْ وَلِدُوا مِنْ نَفْسِ الْأَبِ وَالْأُمِّ، إِلَّا أَنَّ الْخَصَائِصَ الَّتِي يَقْدَمُونَهَا مُخْتَلِفَةٌ. شَقْرَاءُ وَحَمْرَاءُ، أَصْحَابُ الشَّخْصِيَّةِ السَّيِّئَةِ، مِتْعَجْرَفُونَ وَمِتْعَجْرَفُونَ، وَزَهْرَاءُ صَاحِبَةُ الشَّخْصِيَّةِ الطَّيِّبَةِ، مَهْدَبَةٌ وَمِتْوَاضِعَةٌ.

زَهْرَاءُ، إِنَّ شَقِيقتِيكَ قَدْ بَلَغَتَا سِنَّ الرِّوَاجِ، فَلِذَلِكَ دَعَوْتُ المُلُوكَ وَالْمَلِكَاتِ وَالْأَمْرَاءَ
وَالْأَمِيرَاتِ مِنْ جَمِيعِ أُنْحَاءِ العَالَمِ، إِلَى حَفْلِ كَبِيرٍ يَزِدُّهُمْ فِيهِ الحِطَابُ عَلَى شَقِيقتِيكَ.

ص. ٦

يوضح الاقتباس أعلاه أن الجملة جزء من رسالة سلمت إلى زهراء من الملك. ذكرت الرسالة أن
أختي زهراء المسمى شقراء وحمراء بلغا سن الزواج. لذلك دعا الملك ملوك وملكات ونبلاء وأبناء وبنات
من الممالك حول العالم لحضور مسابقة في اختيار ولي للعهد يستحق أن يتقدم بخطبته لابنتيه.

وَاسْتَيَقِظَ المَلِكُ وَالْمَلِكَةُ وَالْإِنْتَانِ الكَبِيرَتَانِ بَعْدَ لَيْلَةٍ مُضْطَرَبَةٍ تَقَلَّبُوا فِيهَا عَلَى فِرَاشِ

مِنَ الشُّوكِ. ص. ١٩

يُظهر مقطع الجملة أعلاه أن الجملة جزء من السرد الذي وصفه الكاتب. وهذه الجملة توضح أن
والد ووالد وشقيقة شخصية "زهراء" لم يناموا بهدوء لأن الحدث الذي خططت له تحطم فجأة بسبب
وصول شخصية "زهراء" التي شتت انتباه الضيوف المدعوين.

وَقَدِ ارْتَدَّ الحَدَمُ والحَشَمُ، وَالْأَتْبَاعُ والحِجَابُ، وَرِجَالُ البَلَاطِ جَمِيعُهُمْ عِنْدَ البَابِ،

يَتَنظَّرُونَ مَلِيكَهُمُ المَحْبُوبَ وَعَرُوسَهُ الجَمِيلَةَ. ص. ٤٢

بناءً على الجملة أعلاه، يمكن ملاحظة أن الجملة هي جزء من السرد الذي وصفه الكاتب. أي
من الروايات يظهر أن العديد من سكان القصر الذين كانوا ينتظرون منذ فترة طويلة، بما في ذلك الخدم،
والسيدات في الانتظار، والحراس الشخصيين، وخادمات القصر والجنود، يقفون عند البوابة لرؤية ولي العهد
مع الأميرة يرتدون حفل زفاف فستان.

(ج) التهكم

وفقاً لجوريس كراف (١٣٢: ٢٠١٠)، فإن التهكم هو لغة تصويرية تستخدم للتعبير عن شيء
بهدف إهانة الذات. تاريكان (٥٨: ٢٠٠٩) هو نوع من اللغة التصويرية التي تحتوي على عبارات يتم
تصغيرها، ويتم خصمها من الواقع الفعلي، على سبيل المثال الاستنكار الذاتي. يتضح أسلوب التهكم
الذي نجحت الباحثة في إيجاده في هذه الأقصوصة في المقطع التالي من القصة.

«-هَا هِيَ ذِي عُزْفَتِكَ يَا سُمُو الْأَمِيرَةِ، وَعُذْرًا إِذَا كَانَتْ لَا تَلِيْقُ بِكَ» فَقَطَّعَتْهُ
«زَهْرَاءُ» وَهِيَ تَبْتَسِمُ وَقَالَتْ: لَا تَتَعَبْ نَفْسَكَ بِالْإِعْتِدَارِ، فَإِنَّهَا حُجْرَةٌ جَمِيلَةٌ. ص.

١١

الاقْتِبَاسُ مِنْ هَذِهِ الْجُمْلَةِ هُوَ عِبَارَةٌ عَنْ شَخْصِيَّةٍ لَفِظَتْهَا "زَهْرَاءُ" عِنْدَمَا تَمَّ تَوْجِيهَهَا لِدُخُولِ غُرْفَةِ النُّوْمِ كَمَسْكِنٍ مُؤَقَّتٍ لَهَا. الْخَادِمَةُ تَعْتَذِرُ عَنِ الْإِزْعَاجِ الَّذِي تَسَبَّبَ فِي تَوْفِيرِ غُرْفَةِ خَادِمَةٍ لَهَا فَقَط. وَمَعَ ذَلِكَ، فَإِنَّ شَخْصِيَّةَ "زَهْرَاءُ" فِي الْوَاقِعِ مَمْتَنَةٌ لِلْعَايَةِ لِمَنْحِهَا غُرْفَةً خَاصَةً لَهَا. يَظْهَرُ شَكْلُ الْكَلَامِ مِنْ خِلَالِ الْمَحَادِثَاتِ بَيْنَ الشَّخْصِيَّاتِ، بَيْنَ شَخْصِيَّةِ "زَهْرَاءُ" وَخَادِمَةِ الْقَصْرِ.

(د) السخرية

بِحَسَبِ جُوريس كِراف (١٣٦-١٣٧: ٢٠١٠) فَإِنَّ السَّخْرِيَّةَ مَرْجِعِيَّةٌ تَحْتَوِي عَلَى مَرَارَةٍ وَعِتَابٍ مَرِيرٍ. عِنْدَ مَقَارِنَتِهَا بِالسَّخْرِيَّةِ وَالسَّخْرِيَّةِ، فَإِنَّ السَّخْرِيَّةَ أَكْثَرَ فِظَاطَةً مِنْ كِلَيْهِمَا. يَتَضَحُّ أَسْلُوبُ السَّخْرِيَّةِ الَّذِي نَجَحَتْ الْبَاحِثَةُ فِي إِيجَادِهِ فِي هَذِهِ الْأَقْصُوصَةِ فِي الْمَقْطَعِ التَّالِيِ مِنَ الْقِصَّةِ.

عَلَى مِثْلِ هَذَا الْجُمَالِ؟؟! أَتَرَاهَا جَمِيلَةً؟! إِنَّهَا شَنِيعَةٌ الْمَنْظَرِ عَيْبَةُ الْفُؤَادِ، فَمَا لَقَنْتِ
الْأَنْطَارَ إِلَّا بِبِمِينِ زِينَتِهَا، فَلِمَاذَا لَمْ تَشْتَرِي لَنَا أَفْحَرَ الثِّيَابِ؟ وَلِمَاذَا لَمْ تُعْطِنَا أَثْمَنَ مَا
عِنْدَكَ مِنْ دُرَرٍ وَجَوَاهِرٍ؟ فَقَدْ بَرَزْنَا بِإِزَائِهَا كَأَنَّنا نَرْتَدِي الْأَسْمَالَ، وَتَنَحَلِّي بِالْحَزْرِ
وَالنُّحَاسِ. ص. ٢٠

يُظْهَرُ جِزَاءُ الْجُمْلَةِ أَعْلَاهُ أَنَّ الْجُمْلَةَ هِيَ عِتَابٌ مَعَ الْإِزْعَاجِ وَالغَضَبِ. خَرَجَتْ هَذِهِ الْكَلِمَاتُ مَبَاشَرَةً مِنْ فَمِ أُخْتِ شَخْصِيَّةِ "زَهْرَاءُ" بِسَبَبِ تَنَامِي الْكِرَاهِيَّةِ دَاخِلِهَا. تَشْعُرُ أَنَّ الْجَمِيعَ يَمِيلُونَ أَكْثَرَ إِلَى أُخْتِهَا الصَّغْرَى، رَغْمَ أَنَّهَا حَاطَتْ جَاهِدَةً أَنْ تَبْذُلَ قِصَارَى جَهْدِهَا، لَكِنْ دُونَ جَدْوَى لِأَنَّ وُجُودَ شَخْصِيَّةِ "زَهْرَاءُ" يَهْزِمُ كُلَّ شَيْءٍ. حَتَّى قَالَ عَلَى أَسَاسِ أَيِّ حِظِّ نَالَ؟ فِي الْوَاقِعِ، إِنَّهُ فَاسِدٌ وَقَبِيحٌ الْمَظْهَرِ. تَبْدُو جَمِيلَةً فَقَطْ لِأَنَّهَا تَرْتَدِي مَجُوهَرَاتٍ بَاهِظَةً الثَّمَنِ. إِذَا كَانَ هَذَا هُوَ مَا جَعَلَهُ يَحْصِلُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَلِمَاذَا لَمْ يَعْطِهَا لَهَا. بِالْمَلَابِسِ الَّتِي كَانَ يَرْتَدِيهَا الْآنَ، بَدَأَ الْأَمْرَ وَكَأَنَّهُ يَهِينُهُ بِاسْتِخْدَامِ قِطْعَةٍ قِمَاشٍ فَقَطْ،

وباستخدام الحلبي المصنوعة من الخرز والنحاس. قال تلك الكلمات عندما كان يجتمع مع والده ووالدته وإخوته لطرده شخصية "زهراء" سرا.

الفصل الخامس

خاتمة

أ. الخلاصة

بعد تحليل البيانات الواردة في الفصل الرابع يمكن الاستنتاج أن نتائج عدم التعرف على العناصر الجوهرية الواردة في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان هي كما يلي:

١. هناك ٢٢ شكلاً من أشكال التغريب للعناصر الجوهرية في هذه الأقصوصة. تقسيم كل عنصر جوهري هو: (١) أشكال، وفيها ٨ أحرف مع ١٣ شكل من أشكال التغريب، بما في ذلك (١) تصوير شخصية زهراء بتوصيفات متواضعة ومستقلة وبسيطة ومطاعة؛ (٢) تصوير شخصيتي شقراء وحمراء بتوصيفات متعجرفة وغيره. (٣) تصوير الأب مع توصيفات تقلل من شأن الآخرين؛ (٤) تصوير مجسمات مربية بتوصيفات مهذبة. (٥) تصوير شخصية الساحرة بتوصيفات مفيدة وغاضبة؛ (٦) تصوير الشخصية الأم بتوصيفات عنيدة؛ (٧) تصوير شخصية الخادم بأوصاف خبيثة؛ (٨) تصوير ولي العهد بتوصيفات حازمة. و (٢) التدفق، حيث يوجد ٥ أشكال من التغريب، بما في ذلك (١) مرحلة التقديم؛ (٢) المرحلة الأولى من النزاع؛ (٣) مرحلة الذروة للنزاع؛ (٤) مرحلة مقاومة الصراع. و (٥) مرحلة حل النزاع. في (٣) الإعداد يوجد شكلين فقط، وهما (١) الإعداد، بما في ذلك القصر وغرف النوم؛ و (٢) تحديد الوقت، بما في ذلك وقت الفراغ، في المساء والصبح. وأخيراً (٤) تكمن الرسالة في تصوير الرسالة الأخلاقية في السرد الذي قدمه الكاتب.

٢. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أيضاً الاستنتاج أن تقنية إزالة التعرّف على العنصر الجوهري في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان لها نوع واحد من التقنيات التي وجدتها الباحثة. التقنية هي تقنية استخدام اللغة التصويرية. غالباً ما تبدو هذه التقنية كافية لوصف الشخصيات والظروف التي تحدث في القصة في هذا. يؤدي استخدام هذه التقنية إلى إبطال مألوفة العناصر الجوهرية من أجل إبطاء تصور القارئ في فهم شخصية كل شخصية والظروف التي تحدث في

هذه الأقصوصة. بالإضافة إلى ذلك، تُستخدم هذه التقنية أيضًا لإقناع القارئ والتأثير عليه لجعله أكثر حيوية وواقعية، ويمكن أيضًا أن يزيد من ذوق القارئ.

ب. الإقتراحات

بناءً على نتائج ومناقشة أشكال وتقنيات نزع التعريف الواردة في الأقصوصة "الأخوات الثلاث" لعادل الغضبان مع دراسة لنظرية التغريب، يود الباحث تقديم اقتراحات للباحثين المستقبليين، أمل أن يكون هذا البحث ممكنًا. يستخدم كمرجع وفي حالة وجود أخطاء، يكون الباحث منفتحًا جدًا على المدخلات والنقد بحيث يمكن أن يكون أفضل في المستقبل. ويمكن أيضًا إجراء مزيد من البحث مع دراسة هذه النظرية في الأعمال الأدبية الأخرى من أجل توسيع وإثراء الأدبيات حول الدراسات الأدبية حول نظرية التغريب هذه.

قائمة المصادر والمراجع

المراجع العربية

الرحمن, م. ن. (٢٠٢٢). التشهير في أشعار أبي الأسود الدؤالي: دراسة شكلانية روسية لفكتور [بحث جامعي قسم اللغة العربية و أدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية].

<http://theses.uin-malang.ac.id/35772/>

السيد صالح, س. ا. (١٩٩٤). البحث العلم ومناهجه النظرية. مكتبة الصحافة.

الشايب, م. (١٩٩٤). أصول النقد الأدب. مكتبة النهضة المصرية.

العالى, ج. ع. ا. (٢٠٢٠). مقاومة التغريب عند الدوسري في تفسيره صفوة الآثار والمفاهيم [بحث جامعي قسم التفسير وعلوم القرآن، كلية الشريعة والدراسات الإسلامية]. جامعة قطر.

الغضبان, ع. (t.t.). الأخوات الثلاث (الطبعة السادسة عشرة). المكتبة الخضراء للأطفال: دار المعارف.

www.kotobati.com

جامعة أم القرى, ق. ا. (٢٠١٧). مدخل لدراسة الأدب. كلية اللغة العربية وأدابها جامعة أم القرى.

حنتوش, م. ع. (٢٠١٢). التغريب في عروض عوني كرومي المسرحية مجلة العلوم الإنسانية. Vol. ١٣: (١)

رشدا, إ. س. (٢٠٢٠). "جماليات التغريب" في أقصوصة الزهايمير بقلم غازى رحمن القصيبي [بحث جامعي].

كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

صابر, ف. ع. و. ع. خ. (٢٠٠٢). أسس ومبادئ البحث العلمي. مكتبة ومطبعة الأشجاع الفنية.

ضروني, أ. و. ت. (٢٠٢١). دراسة تقنيات التغريب لمعالجة المضمون في قصص عادة السمان القصيرة وفقا

لنظرية فيكتور شكوفسكي. اداب الكوفة.

عطاء الله, م. (٢٠٢١). التغريب في قصة أولاد حارتنا لنجيب محفوظ: دراسة الشكلية الروسية [بحث جامعي قسم

اللغة العربية و أدبها، كلية العلوم الإنسانية]. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

قاسم, م. (١٩٩٩). المدخل إلى مناهج البحث العلمي. دار النهضة العربية.

المراجع الأجنبية

- Abror, A. (2022). *التغريب في قصة الأطفال، العلبة المسحورة” لكامل كيلاني دراسة شكلائية روسية لفكتور شك洛夫سكي (Victor Sjklovsky)* [Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang]. <http://etheses.uin-malang.ac.id/id/eprint/37536>
- Asropah, A. (2021). Makna Konotatif Dalam Novel Trilogi Karya Ahmad Tohari: Sebuah Keganjilan Teks Sastra. *Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Universitas PGRI Semarang Indonesia, 43(1)*.
<https://doi.org/10.24176/pibsi.v43i1.227>
- Daud, F. K. (2019). Defamiliarisasi dan Bacaan Kontemporer: Telaah Pembacaan Muhammad Shahrur Terhadap Ayat Ayat Aurat dan Hijab. *Koordinatorat Perguruan Tinggi Keagamaan Islam Swasta Wilayah IV Surabaya, 1*.
<https://doi.org/10.36835/ancoms.v3i1.311>
- Endraswara, S. (2008). *Metode Penelitian Sastra*. Media Pressindo.
- Faruk, F. (2010). *Pengantar Sosiologi Sastra*. Pustaka Pelajar.
- Khairussibyan, Muh. (2017). *Teori, Metode, Dan Penerapannya Dalam Penelitian Sastra*. Deepublish.
- M. Hum, H. (2011). *Pendekatan Pembelajaran Bahasa (Approach Of Language Learning)*. Samudra Biru.
- Mahsun, M. S. (2007). *Metode Penelitian Bahasa*. Rajawali Press.

- Manshur, F. M. (2019). Kajian Teori Formalisme Dan Strukturalisme. *SASDAYA: Gajah Mada Journal of Humanities*, 3(1).
<https://doi.org/10.22146/sasdayajournal.43888>
- M.Hum, Prof. Dr. A. N., & S.S., M.A, R. P. I. (2016). *Pembelajaran Menulis Cerpen*. Cipta Prima Nusantara.
- Muhammad Ali Sodik, S. S. (2017). *Dasar Metodologi Penelitian*. Literasi Media Publishing.
- Nafi'ah, I. Z. (2019). *Analisis Teknik Defamiliarisasi dalam Novel Akar Karya Dewi Lestari*. 10(2). <https://doi.org/10.31503/madah.v10i2.5>
- Narimawati, U. (2008). *Metodologi Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif, Teori dan Aplikasi* (Vol. 1–9). Agung Media.
- Noor, R. (2005). *Pengantar Pengkajian Sastra*. Fasindo.
- Nurgiyantoro, B. (2002). *Teori Pengkajian Fiksi*. Gajah Mada University Press.
- Nuryatin, A. (2005). *Formalisme Rusia: Mengolah Fakta dalam Fiksi*. Rumah Indonesia.
- Nyssa, F. H. (2020). *التغريب في ديوان "أحبك وكفى" لمحمد السالم: دراسة فورماليسم روسيا*. [Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang]. <http://etheses.uin-malang.ac.id/id/eprint/20549>
- Rahayu, Z. E. (2022). Konsep Defamiliarisasi Karakter Serta Komposisi Tanda Dalam Konstruksi Pertunjukan Ubrug. *Pascasarjana ISBI Bandung*, 7(1).
<https://doi.org/10.26742/pantun.v7i1.1972>

- Rahman, B. A. (2018). *Relasi Antara Puisi dan Politik* (1 ed.). Samudra Biru.
<https://www.samudrabiru.co.id/relasi-antara-puisi-dan-politik/>
- Rahmawati, D., Wulandari, M., & Maysafira, A. L. (2021). *Defamiliarisasi Konsep Gila dalam Cerpen Si Gila Oleh Han Gagas (Sebuah Kajian Dekonstruksi)*. 16(2). [https://doi.org/DOI: https://doi.org/10.14710/nusa.16.2.181-193](https://doi.org/DOI:https://doi.org/10.14710/nusa.16.2.181-193)
- Ratna. (2009). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Pustaka Pelajar.
- Ratna, N. K. (2010). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Pustaka Pelajar.
- Rohman, Moh. N. (2022). *التشهير في أشعار أبي الأسود الدؤالي: دراسة شكلانية روسية لفكتور شك洛夫سكي (Victor Shklovsky)* [Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang]. <http://etheses.uin-malang.ac.id/35772/>
- Rokhmansyah, A. (2014). *Studi dan Pengkajian Sastra Perkenalan Awal terhadap Ilmu Sastra* (4 ed.). Graha Ilmu.
- Rokhmansyah, A. (2017). Orde Baru Sebagai Landasan Fabula Dalam Novel Entrok Karya Okky Madasari: Kajian Formalisme Rusia. *Journal of Culture, Arts, Literature, and Linguistics (CaLLs)*, 1(1), 39.
<https://doi.org/10.30872/calls.v1i1.708>
- Rukin, R. (2019). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Yayasan Ahamar Cendikia Indonesia.
- S. Pd., M. Si, H., Andriani, M. Si, H., & Ustiawaty, S. Si., M.Si, J. (2020). *Metode Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*. CV Pustaka Ilmu.
- Samu. (2017). *Metode Penelitian*. Pusaka Jambi.
- Siswanto, W. (2008). *Pengantar Teori Sastra*. Grasindo.

- Suhariyadi, S. (2014). *Pengantar Ilmu Sastra* (1 ed.). CV. Pustaka Ilalang Group.
- Sumardjo, & Jakob. (1984). *Memahami Kesusastraan*. Gramedia.
- Suryaningtyas, Widya, V., & Setyaningsih. (2014). *Kualitas Keberterimaan Sastra Anak Dalam Potal Online*. Universitas Dian Nuswantoro.
- Tarigan, H., Murtadlo, A., & D., D. (2021). Teknik Penceritaan dalam Kumpulan Cerpen Harga Diri Karya Syafruddin Pernyata Tinjauan Formalisme Rusia. *Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Mulawarman*, 5(3).
<http://dx.doi.org/10.30872/jbssb.v5i3.3947>
- Uniawati, U. (2008). Defamiliarisasi dalam Kebahasaan Cerpen Jumat, Yang Sebening Gelas Anggur Karya Hasta Indriyana. *KAJIAN SASTRA*, 32(1), 51–59.
- Utomo, S. P. (2020). Defamiliarisasi Mitos Dan Hegemoni Kuasa Dalam Novel Pulang. *Widyasastra*, 3(1), 1–12.
- Wellek, R., & Warren, A. (1990). *Teori Kesusastraan (diindonesiakan: Melani Budianta)*. Gramedia.
- Yusuf, K. (2009). Teori Sastra Modul Mata Kuliah. *Fakultas Adab Jurusan Bahasa dan Sastra Arab IAIN Sunan Ampel Surabaya*, 21.

سيرة ذاتية

تنويرة الفؤادة، ولدت في مالانغ، ٩ أكتوبر ٢٠٠٠. تخرج في المدرسة الإبتدائية في أرجوسرى مالانج سنة ٢٠١٢ م. ثم التحقت بمعهد باب الخيرات لتربية البنات بباسوروان وتخرج في سنة ٢٠١٩ م. ثم التحقت بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتى حصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وادابها بكلية العلوم الإنسانية سنة ٢٠٢٣ م بموضوع البحث "التغريب في الأقصوة الاخوات الثلاث لعادل الغضبان: دراسة شكلانية روسية على أساس نظرية فكتور شك洛夫سكي".